Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels**

Band (Jahr): **19 (1910)**

Heft 28

PDF erstellt am: **18.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

No. 28
BASEL
9. Juli
1910

SCHWEIZER HOTEL-REVUE

REVUE SUISSE DES HOTELS

No. 28
BALE
9 Juillet
1910

Neunzehnter Jahrgang
Erscheint jeden Samstag
Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

Dix-neuvième Année
Paraît tous les Samedis
Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliers

ABONNEMENT: SCHWEIZ: Jährl. Fr. 10.—, halbjährl. Fr. 6.—, vierteljährl. Fr. 3.50, 2 Monate Fr. 2.50, 1 Monat Fr. 1.25. AUSLAND (inkl. Portozuschlag): Jährl. Fr. 15.—, halbjährl. Fr. 8.50, vierteljährl. Fr. 4.50, 2 Monate Fr. 3.20, 1 Monat Fr. 1.60.
INSERATE: 8 Cts. per 1 spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt. Vereinsmitglieder bezahlen 4 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum. ▫ ▫ Die Mitglieder erhalten das Blatt gratis. Alleinige Annoncenannahme durch die Expedition dieses Blattes und durch die Unionreklame A.-G. in Bern nebst ihren Filialen.

ABONNEMENTS: SUISSE: 12 mois fr. 10.—, 6 mois fr. 6.—, 3 mois fr. 3.50, 2 mois fr. 2.50, 1 mois fr. 1.25. ÉTRANGER (frais de port compris): 12 mois fr. 15.—, 6 mois fr. 8.50, 3 mois fr. 4.50, 2 mois fr. 3.20, 1 mois fr. 1.60.
ANNONCES: 8 cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les Sociétaires paient 4 cts. net par millimètre-ligne ou son espace. ▫ ▫ ▫ ▫ ▫ Les membres reçoivent l'organe gratuitement. Les annonces sont uniquement acceptées par l'Administration de ce journal et l'Unionréclame S. A. à Berne et de ses succursales.

Postcheck- & Giro-Konto No. V, 85 ▫
Redaktion und Expedition: St. Jakobstrasse No. 11, Basel. ▪ ▪ Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: Otto Amsler, Basel.
TÉLÉPHONE No. 2406.
Rédaction et Administration: St. Jakobstrasse No. 11, Bâle. ▪ ▪ Druck: Schweizerische Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.
Compte de chèques postaux No. V, 85 ▫

Siehe Warnungstafel!

Nouvelles de la Société.

Rapport
sur la
XXIXe Assemblée générale ordinaire
de la
Société Suisse des Hôteliers
le 25 Juin 1910, à Zoug.

A. Procès-verbal
de l'Assemblée administrative
du 25 Juin, à 10 1/2 h. du matin, dans la salle du Grand Conseil.

Ordre du jour:

1° Rapport de gestion.
2° Comptes annuels et budget.
3° Election des vérificateurs des comptes.
4° Démission Amsler et le nouveau chef de bureau.
5° Rapport de la Commission de l'Ecole.
6° Rapport de la Commission de propagande et Bureau de St-Pétersbourg.
7° Election d'un membre de la Commission de propagande.
8° Rapport concernant le Guide des Hôtels.
9° Communications concernant les assurances.
10° Rapport concernant l'enquête de cuisine.
11° Communication concernant les médailles et montres de mérite.
12° Conférence concernant la réforme de la cuisine.
13° Proposition concernant le contrôle des tarifs du Guide des Hôtels.
14° Propositions individuelles.

Sont présents les membres suivants de la **Commission de surveillance:**

Monsieur	O. Hauser, Lucerne, président;	
„	A. Armleder, Genève	Arrond. I
„	J. Tschumi, Ouchy	„ I
„	H. Maurer, Interlaken	„ II
„	H. Sommer, Thoune	„ II
„	A. Bon, Vitznau	„ III
„	E. Cattani, Engelberg	„ III
„	J. Hüsler, Lucerne	„ III
„	A. Riedweg, Lucerne	„ III
„	J. Boller, Zurich	„ IV
„	A. Geilenkirchen, Bâle	„ IV
„	W. Graf, Schaffhouse	„ IV
„	J. Degiacomi, St-Moritz-Dorf	„ V
„	L. Gredig, Pontresina	„ V
„	G. Morand, Martigny	„ VI
„	R. Varonier, Gemmi	„ VI
„	G. Clericetti, Lugano	„ VII
„	C. Reichmann, Lugano	„ VII

Excusés:

Monsieur	J. A. Neubrand, Montreux	Arrond. I
„	A. Mützenberg, Spiez	„ II
„	W. Hafen, Baden	„ IV
„	H. Neithardt, Zurich	„ IV
„	R. Mader, St-Gall	„ V

Sont présents les membres suivants du **Comité:**

Monsieur O. Hauser, Lucerne, président;
„ A. Bon, Vitznau, vice-président;
„ E. Cattani, Engelberg, suppléant;
„ R. Hæfeli, Lucerne, suppléant;
„ A. Riedweg, Lucerne, suppléant;
„ O. Amsler, Bâle, secrétaire.

B. Débats.

L'Assemblée compte 148 membres dont les noms figurent sur la liste de présence au précédent numéro.

M. *Hauser*, président, ouvre la séance en exprimant, au nom de la Société, ses remerciements au haut Gouvernement du canton de Zoug qui a gracieusement mis la salle du Grand Conseil à la disposition de l'Assemblée. M. Hauser souhaite ensuite la bienvenue à tous les assistants au nom du Comité, et rappelle en termes émus la mémoire des collègues que la mort a enlevés à la Société depuis la dernière Assemblée générale. Il prie les assistants de garder un bon souvenir des défunts et souligne tout particulièrement l'activité inlassable de M. Strübin, qui, durant de longues années, a consacré le meilleur de ses forces au service de la Société, comme membre du Conseil de surveillance et de la Commission de propagande. L'Assemblée se lève pour honorer la mémoire des défunts.

MM. E. Hüni, Genève, et A. Brenn, Passugg, sont désignés comme scrutateurs.

1° **Rapport de gestion.** Le président annonce que le Comité n'a rien à ajouter au rapport de gestion communiqué au membres. Le rapport de gestion est approuvé à l'unanimité, sans discussion.

2° **Comptes annuels et budget.** Les comptes annuels et le budget, le rapport et les comptes du Bureau central, les comptes du fonds Tschumi, le rapport et les comptes de l'école professionnelle ainsi que le bilan de la Caisse de propagande et le rapport des vérificateurs des comptes sont adoptés avec les meilleurs remerciements aux caissiers et aux vérificateurs.

3° **Election des vérificateurs des comptes.** Sur la proposition du Comité, les vérificateurs actuels sont confirmés dans leurs fonctions, savoir: MM. F. Bucher, Lucerne, et W. Michel, Genève, comme vérificateurs des livres de la Société, MM. Ch. Cuénod et H. Liebermann, Lausanne, comme vérificateurs des livres de l'école professionnelle.

4° **Démission Amsler et nouveau chef de bureau.** Le président déclare que ce tractandum de l'ordre du jour est le plus important dont le Comité ait eu à s'occuper jusqu'à présent. Il donne des explications à l'assemblée sur les pourparlers engagés avec M. Amsler une fois qu'il eut donné sa démission. Cette décision du secrétaire, connue au mois de janvier, a pris le Comité complètement au dépourvu. Bien que le démissionnaire eut déclaré ne pas pouvoir, avec la meilleure volonté, conserver son poste exposé et si lourd de responsabilités, le Comité, après avoir discuté une première fois la question, refusa d'accepter cette démission et pria M. Amsler de réfléchir à la chose durant ses vacances qui allaient commencer. A l'expiration de ses vacances, M. Amsler déclara ne pas pouvoir se décider à rester, à moins de modification notable du programme de travail du chef de bureau et de la nomination d'un sous-chef qui le remplacerait éventuellement et l'aiderait à liquider sa besogne. Le Comité estima qu'il n'était pas compétent pour trancher à lui seul cette question, mais qu'il devait la soumettre au Conseil de surveillance. Sur ces entrefaites, M. Amsler annonça qu'il ne désirait pas que ses propositions fussent soumises au Conseil de surveillance, et qu'il maintenait sa démission. Néanmoins, le Comité essaya encore une fois, dans sa séance du 9 mars, de faire revenir M. Amsler sur sa décision; cette tentative n'ayant pas donné de résultat, le Comité se vit finalement obligé d'accepter la démission. A ce moment déjà, le Comité exprima au nom de la Société ses plus sincères remerciements au démissionnaire pour les éminents services qu'il a rendus à la Société pendant 18 années, ainsi que pour le grand dévouement dont il a toujours fait preuve dans l'intérêt de la Société et de ses membres. Le Comité sait parfaitement quelle grande perte la retraite de M. Amsler causera à la Société — continue le président — et il est certain d'être l'interprète de l'assemblée en exprimant encore au démissionnaire les plus sincères remerciements. M. *C. Reichmann* ne veut pas laisser passer l'occasion, au moment de la retraite d'un secrétaire d'un tel mérite et qui fut si longtemps au service de la Société, de jeter un rapide regard en arrière sur l'activité exemplaire de ce dernier; il rappelle les nombreuses et importantes conquêtes faites par la Société depuis la fondation du bureau central, et qui sont dûes en première ligne à l'énergie remarquable et au travail de M. Amsler. Le président annonce que le Conseil de surveillance a décidé d'accorder au démissionnaire une gratification ou un souvenir, peut-être sous forme d'un diplôme d'honneur. Il faut laisser au Comité le soin de régler cette question de la meilleure manière possible. L'assemblée adopte la façon de voir du président et se lève en témoignage d'estime et de sympathie pour M. Amsler. M. *Amsler* remercie chaudement les assistants de la marque d'estime si honorable qu'ils viennent de lui donner et termine en souhaitant que la Société continue à grandir et à prospérer.

En ce qui concerne l'élection du nouveau chef de bureau, le président explique les difficultés qu'on a eues à trouver l'homme qu'il fallait. Sur les cinq concurrents qui restaient en présence après une première élimination, M. E. Stigeler, directeur du bureau de renseignements de Lucerne a dû à ses excellentes références de remporter la victoire. Le comité espère avoir trouvé en lui un bon remplaçant du secrétaire démissionnaire et le président déclare que les hôteliers de Lucerne ne se sépareront pas de lui sans regrets. Le président présente M. Stigeler à l'assemblée.

5° **Rapport de la commission de l'école professionnelle.** *M. Tschumi*, président de la commission de l'école professionnelle, rapporte. Il propose à l'assemblée de répartir l'excédent du compte de profits et pertes de l'école professionnelle, qui se monte à fr. 31,275. 05 pour 1909/1910 de la manière suivante: Remboursement de 100 parts de jouissance fr. 10,000; au fonds de réserve fr. 15,000; à compte nouveau fr. 62 5. 05. L'assemblée approuve cette proposition. Dans son rapport sur la réorganisation et l'agrandissement de l'école professionnelle, M. Tschumi déclare que, durant ses 17 années d'activité, l'école a passé par différentes phases. Ses directeurs se sont donné toute la peine voulue pour arriver à lui faire produire les résultats qu'elle était capable de produire dans les circonstances actuelles. Toutefois, le résultat des cours de l'école professionnelle ne répond plus aux exigences modernes. On ne peut pas consacrer suffisamment de temps à l'instruction pratique. Chaque élève devrait, en quittant l'école, posséder de nombreux éléments de connaissances pratiques. Pour que les élèves puissent être mieux formés pratiquement, il conviendrait de les diviser en trois sections dont l'une devrait être occupée chaque jour de 10 à 3 heures dans les différents hôtels pour apprendre le service. Au bout de 2 1/2 mois, ce serait le tour de la deuxième section, puis enfin celui de la troisième. De cette façon, les cours pratiques donneraient des résultats infiniment supérieurs. Le plan d'études de l'école devrait alors être établi de telle façon que les absents ne soivent pas en retard; on pourrait y arriver, par exemple, en ne donnant, pendant les heures en question, que des cours sur des branches de peu d'importance. C'est pourquoi la commission de l'école professionnelle a décidé à l'unanimité de soumettre à l'assemblée générale d'aujourd'hui la proposition ci-après:

1° Maintenir sur les bases actuelles le plan d'études pour les débutants, en développant le plus possible l'instruction pratique, et
2° créer une nouvelle classe supérieure qui servirait à l'instruction des jeunes gens les plus avancés au point de vue pratique.

L'assemblée adopte cette proposition.

M. *Tschumi* complète son rapport en donnant des explications sur l'agrandissement projeté de l'édifice. Comme les cours de l'école se donnent pendant l'hiver, le parc ne peut être utilisé que rarement, vu le mauvais temps, et les directeurs ne savent souvent pas que faire des élèves pendant les heures de liberté. C'est pourquoi, l'an dernier déjà, la commission de l'école a déposé un projet tendant à la construction d'une salle de gymnastique à l'Est de la maison; ce projet n'a pu cependant être réalisé, parce que les autorités communales ont refusé l'autorisation de construire. La commission a, en conséquence, élaboré un nouveau projet qui consiste à construire une annexe du côté sud-ouest de la maison. L'école pourrait ainsi être pourvue d'un seul coup d'une salle de réunion, d'une seconde salle d'étude et de 6 chambres à coucher avec 12 lits. La salle de réunion et la salle d'étude seraient au rez-de-chaussée, les six chambres au premier étage. Le projet est devisé à 66,000 fr. pour le bâtiment et à 8500 fr. pour le mobilier. Le rapporteur demande à l'assemblée de se prononcer aujourd'hui sur la question de principe, et de laisser l'exécution du projet au Comité et à la Commission scolaire. Répondant à une question de M. *H. Haefelin*, le rapporteur déclare que l'agrandissement de l'école s'impose; la place dont elle dispose est si restreinte que, chaque année, on est forcé de refuser une cinquantaine d'inscriptions; l'école dispose d'une somme de fr. 71,000 qui sont déposés à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne; elle dispose en outre du fonds Tschumi, destiné à l'école professionnelle. Le *président* remercie le rapporteur de son remarquable travail et l'assemblée vote à une grande majorité le crédit de 75,000 fr. demandé pour l'agrandissement de l'école professionnelle.

6° **Rapport de la Commission de propagande, et bureau de St-Pétersbourg.** M. *Tschumi*, rapporteur, déclare qu'il sera bref puisque les membres ont reçu le rapport de la Commission de propagande avec le rapport de gestion du Comité. Pour compléter ce rapport, l'orateur rappelle que M. le directeur Wolfisberg, de l'Hôtel Europe, à St-Pétersburg, a mis très aimablement un local de son hôtel à la disposition de la Société pour y installer le bureau de renseignements. Le rapport de la commission de propagande ainsi que les comptes et le budget de la caisse de propagande sont adoptés, et, sur la proposition du Comité, on décide de réduire de 50 à 40 cts. par lit le subside des membres à la caisse de propagande.

7° **Election complémentaire pour remplacer M. Stübin à la commission de propagande.** Sur la proposition du Comité, M. H. Sommer, Hôtel Falken, à Thoune, est élu comme représentant du IIe arrondissement dans la commission de propagande.

8° **Rapport concernant le Guide des hôtels.** *A. Bon*, vice-président, rapporte. La dernière assemblée générale a chargé le Comité de mettre au concours l'édition du Guide des hôtels. A cet effet un cahier des charges a été établi et 19 maisons connues ont été invitées à prendre part au concours. Huit d'entre elles ont décliné l'invitation. Le Comité entra en relations avec les 11 restantes afin de discuter les conditions du contrat. Les offres des différentes imprimeries variaient de 83 à 51 cts. Un contrat a été conclu pour 6 ans avec la maison J. Bollmann, à Zürich, qui a fait à la Société les offres les plus avantageuses, contrat aux termes duquel la dite maison livre le Guide des hôtels à raison de 51 cts. par exemplaire.

Les raisons pour lesquelles un résultat aussi avantageux a pu être obtenu sont d'une part l'augmentation du tirage à 90,000 exemplaires, d'autre part le fait que le terme pour les corrections a été fixé à fin octobre, et enfin, la longue durée du contrat. Au cas où elle ne serait pas satisfaite du travail, la Société peut en tout temps rompre le contrat; au demeurant, la maison Bollmann a prouvé qu'elle est en mesure de fournir du travail convenable. Le président remercie le rapporteur. Aucune discussion n'est ouverte.

9° **Communications concernant les assurances.** Le président débute en déclarant que le comité a eu souvent l'occasion, pendant l'année, de s'occuper d'une manière approfondie de questions d'assurances. Le Comité a réussi à obtenir de diverses compagnies d'assurances des conditions sensiblement plus favorables que ce n'était précédemment le cas. En ce qui concerne l'assurance contre le *chômage*, le comité a reçu des offres assez avantageuses, mais il n'a pas encore conclu de contrat, pas plus du reste qu'en ce qui concerne l'assurance contre les automobiles. Des pourparlers sont encore en cours sur ces deux questions. En ce qui concerne l'assurance des hôtes contre l'incendie et le vol, le comité a reçu à la dernière heure une lettre lui annonçant que des expériences excellentes ont été faites en Italie avec un nouveau genre d'assurance. Une discussion animée s'engage sur ce thème, sur quoi, la question est renvoyée au Comité. Un rapport sera élaboré sur toutes les assurances existantes et à établir; il sera imprimé et communiqué aux membres en son temps.

10° **Rapport concernant l'enquête de cuisine.** M. *R. Haefeli* rapporte sur cette question. Le but de l'enquête était d'établir, pour les besoins de l'école professionnelle, à combien revient la cuisine par hôte dans les différentes catégories d'hôtels. Malgré tous les efforts du Comité et de ses hommes de confiance pour arriver à résoudre la question d'une manière satisfaisante, le résultat de l'enquête est attristant. 160 questionnaires ont été envoyés; il n'est parvenu que 40 réponses, de telle sorte que l'on peut dire que la tentative a échoué grâce à l'indifférence des membres. Des réponses parvenues au Comité il résulte que 36 à 72 % des dépenses totales d'un hôtel sont occasionnées par la cuisine. Comme complément de ce rapport, le président signale l'une des réponses parvenues au comité, réponse qui a été publié dernièrement dans la „Revue des hôtels", et qui pourrait servir de stimulant à ceux des membres qui ne tiennent pas encore une comptabilité parfaite.

11° **Communication concernant les médailles.** Le secrétaire donne des explications à ce sujet. Par décision du Comité, le règlement concernant la délivrance de médailles de mérite a été modifié dans ce sens que dès à présent des médailles peuvent être commandées en tout temps, alors que jusqu'ici il fallait s'en tenir à trois termes fixes. De plus, une innovation a été introduite; elle consiste en ceci que des montres en or avec dédicace peuvent être délivrées après 20 années ou plus de services.

12° **Conférence sur la réforme culinaire.** Le président déclare qu'à la suite de la grande guerre de plume qui s'est déroulée en son temps dans la „Revue", et qui a eu pour résultat de faire jaillir à la lumière quantité d'idées intéressantes et excellentes, le comité et le Conseil de surveillance ont estimé qu'il convenait d'examiner de plus près cette question d'actualité. Le comité se mit en rapport avec M. Staehle, à Cannes, et le pria de bien vouloir faire une conférence sur ce sujet à l'assemblée générale. Empêché de venir personnellement à Zoug, M. Staehle a écrit sa conférence et a prié M. Eggimann, Bad Weissenburg, de le remplacer comme conférencier. M. Eggimann a aimablement consenti à la chose; il donne donc lecture de la conférence Staehle qui est écoutée avec beaucoup d'attention et de satisfaction par l'assemblée. M. Eggimann déclare qu'il ne veut pas, pour le moment, continuer à développer cette question; par contre, il propose que l'organe de la Société continue à vouer toute son attention à la question et en fasse l'objet de ses discussions. Le président remercie pour l'excellente conférence, et met en discussion la motion Eggimann ainsi que la motion Staehle, tendant à ce que la Société institue un *concours pour l'élaboration de menus rationnels*. Après un débat très animé, les deux motions sont adoptées par l'assemblée à une grande majorité, et, sur la proposition du président, on décide d'envoyer à M. Staehle un télégramme de sympathie et de remerciement. (La conférence Staehle sera publiée *in extenso* dans la „Revue des hôtels").

13° **Proposition concernant le contrôle des tarifs du Guide des hôtels.** M. *Riedweg* rapporte au nom du Comité. A l'occasion de la dernière assemblée générale à St-Moritz, des collègues de Genève ont soulevé la question de savoir par quel moyen l'on pourrait exercer un contrôle efficace sur le maintien des tarifs qui figurent au guide des hôtels. La question fut transmise au Comité qui examina la question à fond, de concert avec le Conseil de surveillance. Aujourd'hui le Comité est en mesure de soumettre à l'assemblée la motion suivante:

L'assemblée générale de la Société suisse des hôteliers, réunie à Zoug, élit pour la durée de deux ans un Conseil d'honneur de 7 membres chargé de surveiller le maintien des tarifs minima indiqués dans le guide des hôtels. Ce Conseil d'honneur, dont 3 membres sont toujours désignés par le Comité, tranche définitivement les cas de non observation des tarifs minima, et inflige des amendes de fr. 300 pour la première contravention, de fr. 500 en cas de récidive; il prononce l'exclusion de la Société en cas de deuxième récidive.

Après un débat passablement animé dans lequel on réclame entre autres de plus fortes peines, la motion du Comité est adoptée. Sur la proposition du président, les membres suivants sont désignés pour faire partie du Conseil d'honneur:

MM.	Emery A., Montreux	Ier arrond.
„	Matti J., Interlaken	IIe „
„	Bon A., Vitznau	IIIe „
„	Morlock F., Zurich	IVe „
„	Thöndury O. Dr., Tarasp .	Ve „
„	Seiler H., Brigue	VIe „
„	Clericetti G., Lugano	VIIe „

14° **Propositions individuelles.** Au nom du Conseil de surveillance, le président propose de nommer *membre d'honneur* M. C. Flück, de Bâle, caissier de la Société depuis de longues années, en reconnaissance des nombreux services qu'il a rendus à celle-ci. L'Assemblée approuve cette proposition à l'unanimité. — Rappelant les récentes inondations qui ont dévasté de grandes étendues de notre pays et ont causé des dommages considérables, le président propose à l'Assemblée, en son nom personnel, de venir en aide aux Confédérés dans le besoin et, à cet effet, de mettre une somme de fr. 1000 à la disposition du Comité suisse de secours en faveur des inondés. Adopté à l'unanimité. — Au nom de la Société des Hôteliers de Genève, M. *W. Michel* propose que les *Hospices religieux* ne soient pas reconnues comme hôtels, que, par conséquent, leurs directeurs ne soient pas admis comme membres de la Société et que ceux d'entre eux qui pourraient avoir été reçus membres soient invités à démissionner. Le président fait observer que les questions d'admission ou de radiation de membres ne rentrent point dans la compétence de l'Assemblée générale. La proposition Michel est renvoyée au Comité. — M. *E. Dielmann*, Zurich, au nom de quelques collègues zurichois, traite la question des *bouchons de Champagne*, qui est considérée par la plupart des maisons de Champagne elles-mêmes comme un mal qu'il est nécessaire de supprimer dans le commerce des vins. M. Dielmann caractérise en quelques mots l'activité commerciale de quelques *maisons de gros* qui font aux hôtels de la concurrence déloyale en ce qui concerne la vente des vins. L'orateur prie le comité d'examiner de plus près ces deux questions et d'en faire l'objet d'une discussion. — M. *F. Weber*, Genève, demande que le comité veuille bien collaborer dans la mesure de ses forces à la lutte contre les entraves apportées au développemont de la *circulation automobile*. Le président prend acte, au nom du comité, des propositions Dielmann et Weber.

Séance levée à 2 3/4 heures.

Le président: ***O. Hauser.***
Le secrétaire: ***O. Amsler.***

P. S. Si d'ici au milieu de juillet il n'est présenté aucune observation au sujet de ce procès-verbal, celui-ci sera considéré comme adopté.

C. Compte-rendu de la fête.

Le ciel n'avait pas précisément un visage souriant lorsque, le samedi matin, un certain nombre de participants à la fête prirent le train à Lucerne pour se rendre au lieu de réunion. Il semblait même décidé à vouloir contrecarrer la réussite de la fête, et, effectivement, plus tôt encore qu'on ne s'y attendait, c'est à dire déjà à l'arrivée à Zoug, la première averse se mit à tomber, avant coureur de plusieurs autres qui survinrent pendant la journée. Toutefois, ce manque d'amabilité de *Jupiter Pluvius*, jaloux sans doute de voir tant de gais visages, ne réussit pas à altérer la bonne humeur des participants à la fête qui se trouvaient déjà sur place, non plus que celle des arrivants. Les salutations amicales, souvent d'une folle gaité, qui s'échangèrent à Zoug en sont la meilleure preuve. Pendant la collation excellente servie au buffet de la gare, mais à laquelle on dut faire honneur extrêmement rapidement, vu le peu de temps dont on disposait, nombre de vieilles amitiés furent renouées et rajeunies, et plus d'un assistant eut volontiers prolongé longtemps encore ces gais moments d'entretien. Mais l'aiguille de la pendule avançait inexorablement, rappelant le devoir de la journée et l'heure du départ pour la salle du Grand Conseil où avait lieu l'assemblée générale. Le grand nombre des objets portés à l'ordre du jour fit que la séance dura très longtemps et il était déjà 3 heures quand fut enfin donné le signal du départ pour le banquet de fête à l'hôtel Schönfels. Dans l'intervalle, le temps, sans se mettre complètement au beau, ce qu'il était du reste impossible d'espérer, s'était néanmoins sensiblement amélioré, de telle sorte que, pendant la montée en funiculaire au Zugerberg, l'on put quand même jouir de la vue sur cette superbe contrée. A nos pieds s'étalait le lac d'une couleur gris-bleue, et qui reflétait dans son onde transparente l'image toujours changeante des nuages. Au sud-ouest, l'on apercevait la masse imposante du Righi et du Pilate déchiqueté, le prophète du temps pour les habitants de la contrée, tandis que, dans le lointain, les géants de l'Oberland s'estompaient dans la brume blanchâtre, signe certain de pluie. Du côté du nord, au premier plan, on pouvait admirer les riants vergers des paisibles localités de Cham et de Baar, ainsi que la longue chaîne de l'Albis qui nous dominait. Et le funiculaire nous emmenait toujours plus haut au-dessus de la rive du lac, vers la station du Zugerberg, célèbre par la vue dont on y jouit.

L'hôtel Schönfels avait revêtu sa parure de fête pour recevoir les hôtes. Des guirlandes et des couronnes, et, sur les tables où le couvert était déjà mis, une profusion de fleurs magnifiques, aux riches couleurs, prouvaient que l'hôtel jugeait que ce qu'il y a de meilleur était tout juste assez bon pour honorer ses hôtes. A lire le menu, on reconnaissait immédiatement la main d'un artiste en la matière, et ceux qui, pour satisfaire une curiosité bien légitime en l'espèce, y jetèrent un coup d'œil rapide, savourèrent d'avance les futurs plaisirs de la table.

Conformément à la coutume, nous publions le menu dans notre compte-rendu. Le voici:

Menu.
Consommé Sévigny
Saumon de Laufenbourg bouilli, sauce zéphire
Pommes de terre nouvelles
Aloyau de bœuf à la fermière
Mousse d'écrevisse en belle vue
Chapons rôtis au cresson
Salade cœurs de laitues
Petits pois au produit de Schönfels
Bombe à la reine des bois
Friandises
Fruits
Café — Liqueurs

Vins.
Blanc: Yvorne 1906, de la cave H. Morerod.
Rouge: Schloss Schwandegger 1908, réservé.

Comme c'est inévitable dans un banquet si excellent, — en tout point parfait malgré la retard des hôtes qui se firent attendre une heure et demie, — l'animation la plus vive ne cessa de régner. L'orchestre de l'hôtel contribua pour beaucoup à égayer le repas, ainsi du reste que la société de chant zurichoise *Chambre vingt-quatre*, venue spécialement à Zoug à la demande de la section hôtelière locale, et dont les productions furent parfaites tant au point de vue technique qu'à celui de l'harmonie.

Ont pris part au banquet en qualité d'hôtes d'honneur: M. le Conseiller municipal Wyss, représentant la ville et les autorités de Zoug; M. Schmid, président de la Société de développement de Zoug, M. J. Wild, chef d'exploitation des C. F. F., à Zurich et M. E. de Perrot, ingénieur des chemins de fer, à Zoug.

M. Kummer, hôtel Schönfels, adresse quelques paroles de cordiale bienvenue aux collègues, au nom de la Société locale; il leur souhaite à tous un joyeux jour de fête et vide son verre à la santé des convives et de la Société suisse des hôteliers.

M. O. Hauser, président, prend ensuite la parole. Il remercie tout d'abord les collègues de Zoug au nom de la Société, il salue ensuite les hôtes d'honneur auxquels il souhaite une cordiale bienvenue. Puis l'orateur, dans une allocution aussi spirituelle que captivante, s'étend plus particulièrement sur la profession d'hôtelier. Il y a trente ou quarante ans encore, déclare-t-il, on se représentait l'hôtelier et le cafetier comme un homme à son aise, bon vivant, ordinairement la pipe à la bouche, parfois même avec un superbe nez rouge, bref, comme un homme qui mettait volontiers de côté toute activité intellectuelle ou corporelle. Aujourd'hui ce préjugé a disparu dans le peuple, et l'on s'y fait une idée bien meilleure de notre corporation. L'hôtelier est honoré aujourd'hui partout et dans toutes les classes de la population comme il le mérite. Notre profession est tenue en haute estime par le peuple comme par les autorités et ces dernières savent apprécier à sa juste valeur l'importance de l'industrie hôtelière pour le développement et le progrès du pays. Cependant, la Société a encore de nombreuses et importantes tâches à remplir, pour la réalisation desquelles il est beau et digne de travailler et de lutter. Il faut particulièrement s'efforcer d'inculquer à notre peuple une conception plus libérale et plus bienveillante à l'égard de la circulation automobile, car les obstacles que l'on dresse devant ce nouveau mode de transport causent un tort considérable à notre pays et à notre industrie toute entière. Autant notre pays peut être considéré comme un modèle en tout ce qui concerne le mouvement des étrangers, autant, sous certain rapport, il a déjà été dépassé par d'autres, notamment en ce qui concerne la création d'institutions d'Etat pour le développement du mouvement des étrangers. C'est ainsi que la France et l'Autriche, pays voisins du nôtre, possèdent des ministères, dits du mouvement des étrangers, qui ont été organisés spécialement pour développer cette importante branche d'industrie. Chez nous aussi, cette idée gagne de plus en plus de terrain, et nous ne devons pas faiblir ni ralentir nos efforts jusqu'à ce que nous ayons atteint le but que nous poursuivons, savoir: la création d'un office fédéral du mouvement des étrangers. L'orateur porte son toast à notre belle et chère patrie. (Applaudissements prolongés).

M. le Conseiller municipal *Wyss*, de Zoug, prend ensuite la parole. Au nom de la ville et des autorités de Zoug, il remercie les hôteliers et leur souhaite une cordiale bienvenue. Il remercie pour l'aimable invitation, il souhaite la bienvenue sur la superbe montagne du canton de Zoug. Les efforts de la Société suisse des Hôteliers, dit-il en faisant allusion aux paroles du président, ont éveillé l'intérêt et la sympathie de notre peuple et de ses autorités. L'industrie hôtelière est devenue, pour notre pays, jusque dans ses vallées les plus reculées, une source abondante et intarissable de bien-être. Les hôteliers d'aujourd'hui accomplissent une des tâches les plus nobles dans le domaine des relations entre peuples; ils servent d'intermédiaires entre les us et coutumes des étrangers et ceux de notre propre population; ils rapprochent intellectuellement les peuples, et ils ont appris à s'adapter merveilleusement à toutes les tendances de l'esprit des temps modernes. L'orateur boit aux bonnes relations entre la Société Suisse des Hôteliers et les autorités, et porte son toast à la réussite de toute les entreprises de la Société. (Vifs applaudissements.)

Lecture est donnée de télégrammes de félécitation: un de M. Reber, hôtel Reber au Lac, Locarno; un de M. Mœcklin, hôtel de la Paix, Lausanne; un de M. Buchs, hôtel Bellevue, Glion et un des hôteliers de St-Moritz. Ce dernier est rédigé en vers tout à fait originaux.

Une surprise extrêmement agréable est réservée aux convives par M. Kummer qui offre à chacun d'eux un ravissant souvenir sous la forme d'un *Bloc notes* en argent.

Le banquet prit fin à 7 heures, et avec lui la journée de Zoug. L'assemblée de cette année de la Société des hôteliers a été digne des précédentes. On peut dire que, sous tous les rapports, elle a extrêmement bien réussi, et nous sommes persuadés que chacun des participants en a remporté de très beaux souvenirs.

Puisse-t-il être donné à tous de fêter l'an prochain, à Lausanne, un joyeux revoir.

Kochlehrlingsprüfungen.

Unter Bezugnahme auf die an der Generalversammlung in Zug im Anschluss an das Referat Staehle über „Küchenreform" stattgehabte Diskussion, in deren Verlaufe die Rückwirkungen der Kochlehrlingsprüfungen auf den Fleiss der Lehrlinge während ihrer Ausbildungszeit, sowie ihr Einfluss auf deren späteres Fortkommen hervorgehoben wurden, geht uns aus Genf eine Zuschrift zu, wonach dortselbst die Lehrlingsprüfungen unter amtlicher Kontrolle bereits seit Jahren zu einer bleibenden und fruchtbringenden Institution geworden sind: Die Zuschrift lautet:

Unter dem Vorsitz des Herrn Staatsrats Maunoir fand am 1. Juli die Verteilung der Preise und Diplome der Lehrlingsprüfungen statt. Es waren 61 Gewerbe mit 355 Lehrlingen vertreten, darunter 7 Kochlehrlinge aus 6 Hotels und einem Restaurant. Schon seit 1899 existieren diese nicht obligatorischen Lehrlingsprüfungen zur Zufriedenheit der Beteiligten.

Aus den Branchen der Hotelindustrie sind es bis jetzt nur die Köche, die nach mehreren Versuchen zu einem praktischen und einfachen Modus der Endesprüfung gekommen sind.

Um zur Koch-Prüfung zugelassen zu werden, muss der Lehrling mindestens zwei Jahre im Berufe sein. Die praktische und theoretische Prüfung wird in der Weise vorgenommen, dass der Lehrling einen ganzen Tag mit den Köchen in einem andern Hotel, als in dem, wo er lernte, zusammen arbeitet. Der Küchenchef teilt demselben so die Arbeit zu, dass er sich ein Bild von seinen Gesamtkenntnissen machen und eine Probe über seine thoretische und praktische Ausbildung geben kann. Die Prüfungs-Kommission besteht aus einem Vertreter der Regierung, zwei Hotelier und dem Küchenchef, in dessen Küche die Prüfung stattfindet. Die Kommission muss den Lehrling auf folgende Punkte prüfen: a) Theorie. Warenkunde, Kenntnisse der Grundsaucen und Suppen, der *Grosses pièces* und Braten- Gemüse- und Menukunde. b) Praxis. *Garde manger, Fonds et Sauce,* Fische, *Entrées* und *Grillade,* Braten und Geflügel, Gemüse, *Entremets.* Um ein Diplom zu bekommen, darf die Durchschnittsnote nicht über 2,5 sein. Die Note 1 ist das Maximum, Note 4 das Minimum. Die Diplome sind künstlerisch ausgeführt und bilden nach den gemachten Erfahrungen für die jungen Köche, besonders im Ausland, eine vorzügliche Empfehlung. *P. S.*

Eine dreiste Zumutung.

Die Versuche, den Hotelier um seine sauer verdienten Batzen zu bringen, werden unter mancherlei Form unternommen. Bald sind es zweifelhafte Verlagsfirmen noch zweifelhafterer Reise- oder Reklamezeitschriften, die unter der Maske eines Propagandawerkes an den Hotelier herantreten und seiner Kasse vermittelst Nachnahmen über unbestellte Annoncen grössere oder kleinere Beträge zu entlocken suchen, wobei meistens unter Vorspiegelung falscher Tatsachen der zu erwartende Erfolg der fraglichen Annoncen in den prächtigsten Farben geschildert wird; bald sind es Veloklubs, Gesangs- oder andere Vereine, die irgend einen Ausflug vorhaben und vorgängig ihrer Reise die Hotels der verschiedenen Etappen ihrer Reiserouten mit Gesuchen um Preisermässigungen etc. bestürmen, wobei des öftern noch freie Verpflegung von zwei und mehr Reiseführern verlangt wird. Beides, das Versenden von Nachnahmen über unbestellte Annoncen und das Verlangen nach Gewährung von Ausnahmepreisen qualifizieren sich als Beutezüge auf das Portemonnaie des Hoteliers; es sind also Handlungen, die weder den fraglichen Firmen noch den Vereinen zur Ehre gereichen. Da aber derartige Ansinnen sozusagen täglich an den Hotelier herantreten, so ist er ihrer gewohnt und sieht sie wohl in der Mehrzahl der Fälle als eine zwar ärgerliche doch unvermeidliche, leidliche Beigabe des Geschäftsbetriebes an, die ihm höchstens ein mitleidiges Lächeln über die Dummheit oder Unerfahrenheit ihrer Urheber zu entlocken vermag, Geschäft ist Geschäft, und der tüchtige Geschäftsmann versteht solche Unterfangen stets nach Gebühr abzuweisen.

Wesentlich anders verhält es sich aber, wenn Begehren an einen Hotelier gestellt werden, deren Erfüllung ihn in Konflikt mit dem Begriffe der Ehre bringen müsste. Ueber solche Fälle darf nicht stillschweigend hinweggegangen werden; sie gehören einer breiten Oeffentlichkeit mitgeteilt zu werden, lassen sich doch aus ihnen Schlüsse über die Denkungsart desjenigen

Teils des Reisepublikums ziehen, der unter Umgehung beträchtlicher Reiseauslagen dennoch ein Stück der Welt sehen möchte. Zur Ehre des Grossteils der Reisenden sei es gesagt, dass derartige Versuche heute höchst selten gemacht werden; dass sie aber immerhin vorkommen, beweist uns nachstehender Fall.

Der Besitzer eines grossen Hotels in L. erhielt vor kurzem aus Frankreich einen Brief folgenden Inhalts:

„Monsieur,

J'ai l'intention de passer une huitaine de jours dans votre ville, je suis employé aux Chemins de fer au réseau Etat et je pourrai, avec votre complaisance, faire le voyage gratis sur le réseau aux Chemins de fer Suisses, si vous voulez bien m'envoyer une lettre dont je vais vous donner la copie. Nous passerions, mes amis et moi, nos huit jours de vacance dans votre hôtel.

J'attends de vous, Monsieur, une lettre, par retour du courrier, pour que je puisse demander mes permis.

Recevez, Monsieur, mes sincères salutations, et merci d'avance.

(*Signature.*)

Voici la teneur de la lettre que j'espère vous voudrez bien m'envoyer:

Mon cher ami,

Tu sais que mon mariage est fixé pour le 20 août; ma famille et moi, nous comptons sur toi et ta femme.

Depuis le temps que vous nous promettez une visite, nous espérons que, pour cette occasion, vous n'y manquerez pas. (*Signature.*)

Dans la lettre que vous voudrez bien m'envoyer, vous serez aimable de mettre une enveloppe *sans entête de votre maison.*"

Der Wortlaut dieses Briefes kennzeichnet den Charakter seines Verfassers. Ist es schon an und für sich eine Unehrenhaftigkeit, sich durch falsche Angaben eine Freikarte für die Bahnfahrt verschaffen zu wollen, so ist es geradezu eine dreiste Zumutung, einen Schweizer Hotelier als Handlanger zu solchem Tun gebrauchen zu wollen, eine Zumutung, die an Dreistigkeit ihresgleichen sucht. Mag es in Frankreich — woran wir allerdings zweifeln — Hotelier und Wirte geben, die zu derartigen Machenschaften ihren Namen hergeben, so ist das ihre Sache, in der Schweiz aber findet sich keiner, der Hand dazu bieten würde, die Eisenbahnverwaltungen auf so hinterlistige Weise zu schädigen und hinters Licht zu führen.

Es ist unnötig beizufügen, dass der in Frage stehende Hotelbesitzer den Briefschreiber abschlägig beschieden und gehörig zur Ordnung gewiesen hat; allein damit darf unseres Erachtens die Angelegenheit nicht als abgetan betrachtet werden, denn die blosse Annahme, ein schweiz. Hotelier gebe sich, um der Ehre halber, einen *Ajusteur,* vulgo Werkstättenarbeiter während einer Woche in seinem Hotel beherbergen zu können, zu einem solchen Betruge her, ist eine schwere Beleidigung unseres ganzen Gewerbestandes, gegen die wir hier protestieren. Hoffentlich zieht der Beamte aus der ihm gewordenen Lehre die richtige Nutzanwendung und eignet sich den ihm mangelnden richtigen Begriff von Ehre und Moral nachträglich noch an, damit die Schweizer Hoteliers mit Neuauflagen dieses einen Begehrens verschont werden. Diesem Unfug sollte von vorneherein und energisch gewehrt werden.

Mit dem Vorhergesagten wäre dieser Fall für uns eigentlich erledigt; wir möchten aber nicht unterlassen, bei diesem Anlass über das Freikartenunwesen der S. B. B. wie der ausländischen Bahnverwaltungen noch einige Worte anzubringen. So sehr wir den schweiz. Bahnbeamten und -Angestellten einige Gratisreisen in unserem Vaterlande herum gönnen, so sehr sind wir Gegner der Abgabe von Freikarten an fremde Eisenbahner. Die Bahnverwaltungen züchten mit dem heutigen Freikartensystem bei ihren Angestellten, auch bei den untern, weniger gut bezahlten Kategorien, eine Art Reisefieber, dem jeder unterliegt, auch derjenige, der bei seinem kargen Lohn wenig oder nichts für eine Reise erübrigen kann. Gereist wird aber dennoch, und wenn es an eigenem Gelde fehlt, so wird geborgt und um die Freikarte zu erlangen, werden den Bahnverwaltungen die unglaublichsten Lügen aufgetischt. Als Beleg, welche Auswüchse und Verirrungen das Freikartenunwesen zeitigt, möge der vorliegende Fall dienen, der uns zeigt, dass ein im übrigen vielleicht unbescholtener Mann der Freikarte zu Liebe zum Betrüger werden wollte, ein Vorhaben, das ihn unter andern Umständen um seine Anstellung gebracht hätte, u. wovor er dieses Mal nur durch das Wohlwollen des Hoteliers bewahrt wird. Möge dieser Fall die kompetenten Organe der S. B. B. dazu veranlassen, Gesuche fremder Bahnangestellter um Gewährung von Freikarten von Fall zu Fall auf die Wahrheit ihrer Angaben genau zu prüfen und nur den gut motivierten Bitten zu entsprechen.

In Bezug auf das Freikartensystem der S.B.B. bleibt noch auf einen weitern Uebelstand hinzuweisen. Wie bekannt, erhält unter dem Einfluss des gegenwärtigen Systems jeder Bahnbeamte und Angestellte, sowie die Bahnarbeiter Freikarten 2. Klasse. Dies ist nach unserer Ansicht eine verfehlte Massnahme, denn es geraten dadurch oft Leute in den Abteil zweiter Klasse, die, was Bildung und Stellung anbelangt, absolut nicht dahin gehören und die in vielen Fällen den Grund zu Belästigungen des mitfahrenden Publikums bilden. Wenn Grosskaufleute, Banquiers etc., überhaupt die gesamten Mittelstandsklassen es nicht unter ihrer Würde halten, 3. Klasse zu reisen, so dürften sich die Bahnbeamten und namentlich die unteren Kategorien, ebenfalls mit dieser Klasse zufrieden geben können. Ihre Ehre und ihr Ansehen würden dadurch in keiner Weise verlieren, die Behaglichkeit der bezahlenden Reisenden 2. Klasse aber oft sehr viel gewinnen. Wenn deshalb früher oder später eine Aenderung des Reglements über die Freikarten vorgenommen wird, so dürfte es sich empfehlen, auch auf diesen Punkt Bedacht zu nehmen.

Zur Wahl unserer Vertreter in die Propagandakommission der S.B.B.

(Eingesandt.)

Vom Vorstand des Schweizer Hotelier-Vereins werden die Mitglieder des Aufsichtsrates eingeladen, die Wahl von drei Mitgliedern in die beratende Kommission für den Publizitätsdienst der S. B. B. vorzunehmen.

Die bisherigen Mitglieder dieser Kommission, die ohne Zweifel einen sehr grossen Einfluss ausüben kann auf die Gestaltung der Reklamen und Propaganda, die von den Schweizer. Bundesbahnen im Auslande gemacht und zu einem guten Teil auch aus dem Gelde unseres Vereins, beziehungsweise jedes einzelnen Mitgliedes unseres Vereins, bezahlt werden, waren: unser Präsident, Herr O. Hauser, Luzern, Herr J. Tschumi, Ouchy, und Herr A. Emery, Montreux. Wir finden nun, ohne dem einen oder anderen der bisherigen Vertreter des Schweizer Hotelier-Vereins in dieser Kommission irgendwie nahetreten zu wollen, es sollte bei der Wahl derartiger Körperschaften etwas mehr Rücksicht genommen werden auf die einzelnen Landesteile der Schweiz. Jetzt ist z. B. die Westschweiz mit zwei Mitgliedern vertreten, während die ganze Ostschweiz gar keinen Vertreter in die Kommission sendet. Nach unserm Dafürhalten sollten für jede Wahlperiode andere Gegenden berücksichtigt werden für diese oder ähnliche Wahlen, welche den Gesamtverein angehen, und für welche auch der Gesamtverein, resp. jedes einzelne Mitglied, Opfer, oft recht empfindliche Opfer, zu bringen hat. Wir würden also vorschlagen, für diesmal zu wählen:

1. Unsern Präsidenten, welcher den Gesamtverein vertritt;
2. Herr J. Tschumi, als Vertreter der Westschweiz;
3. einen Kollegen aus der Ostschweiz.

Unsere ostschweizerischen Kollegen mögen sich auf einen Namen einigen, wir sind sicher, dass der von ihnen Vorgeschlagene dann gewählt wird. Für die nächste Wahl würde wieder der Präsident und dann zwei Vertreter anderer Bezirke, z. B. vom Berner Oberland und vom Engadin gewählt; für die folgende Wahlperiode wieder andere usw.

Ein solches Vorgehen würde nur dem Gerechtigkeitssinn entsprechen, ohne dass sich irgend jemand benachteiligt zu fühlen Ursache hätte. *M.*

Aus andern Vereinen.

Sociétés des Hôteliers de la Vallée du Rhône et Chamonix. Dieser Verein, der nunmehr an die hundert Mitglieder zählt, hielt am 3. ds. in Evolène seine Generalversammlung ab. Der ungünstigen Witterung halber war die Beteiligung eine schwache, denn nur dreissig Mitglieder hatten sich eingefunden und einige Gäste, Herren und Damen. Um 11 Uhr wurde von Sion aufgebrochen und nach 7stündiger Wagenfahrt, inkl. 1 Stunde Rast in Vex für das Mittagsmahl, Evolène erreicht. Das Wetter war bis hierher günstig und die Fahrt reich an Szenerien. Der geschäftliche Teil wickelte sich in 2 Stunden ab. Protokoll, Geschäftsbericht und Rechnung wurden anstandslos genehmigt und ein Antrag betr. Statutenrevision verschoben. Als eines der Haupttraktanden figurierte die Gründung eines Propagandabureaus und es wurde im Prinzip beschlossen, nicht nur eines, sondern drei solcher Bureaus zu gründen, eines in der Schweiz, eines in Italien und eines in Frankreich. An Stelle des zurücktretenden Komitees, mit Herrn J. Seiler an der Spitze, wurden gewählt die Herren A. de Preux von Montreux als Präsident, E. Cachat von Chamonix als Vizepräsident, J. Anzevui fils, Henry Spahr und Hermann Brunner, Sion. Als Versammlungsort für 1912 wurde Finhaut bestimmt.

Der festliche Teil nahm einen überaus fröhlichen Verlauf und spielte sich in den beiden dortigen Hotels ab; das vorzügliche Bankett, reichlich gewürzt mit Toasten und Vorträgen im Hotel de la Dent-Blanche, und die *Soirée dansante* mit verlockendem Buffet im Grand Hotel. Eine bemerkenswerte und für die Walliser Hotelindustrie bedeutungsvolle Rede hielt Herr Staatsrat Dr. Hermann Seiler als Vertreter der Regierung.

Am folgenden Tag gings per Maultier nach Arolla. Leider machte der Regen oder richtiger gesagt, der Schneefall, einen argen Strich durch die Erwartungen; dichte Nebel verhüllten das hehre Naturbild und unter Zähneklappern hielt man seinen Einzug in die geheizten Räume des Mont Collon, allwo Herr und Frau Anzevui die Honneurs machten. Im reich dekorierten Saale spielte sich bald darauf bei einem ebenso reichhaltigen wie succulanten und in musterhafter Weise servierten Lunch ein geschäftiges und unterhaltendes Treiben ab, wiederum gespickt mit diversen Reden und Toasten. Nur zu bald musste zum Aufbruch nach dem Kurhaus geblasen werden. Wäre das Wetter nur einigermassen passable gewesen und hätte man auf etwelche Besserung für den folgenden Tag rechnen können, so wären wohl die Meisten für eine Aufenthaltsverlängerung eingetreten, so aber ging es, kaum im Kurhaus angekommen, ans Abschiednehmen und es konnte dem reichhaltigen Buffet des Herrn Spahr leider nicht mehr die verdiente Aufmerksamkeit geschenkt werden. Alles in allem verlief das Fest äusserst gemütlich, Kollegialität und Gastfreundschaft zeigten sich im schönsten Licht; man trennte sich mit dem Versprechen eines fröhlichen Wiedersehens in zwei Jahren in Finhaut.

Kleine Chronik.

Pallanza. Herr Martinelli aus Como pachtete von Herrn Giovaninetti das Hotel Metropole.

Bern. Das neuerbaute Hotel National des Herrn P. Findeisen ist am 2. dies. dem Betrieb übergeben worden.

Martigny. Die Strasse über den grossen St. Bernhard ist am 3. Juli für den Wagenverkehr geöffnet worden.

Pontresina. Für diese Saison ist ein ständiges Kur-Orchester engagiert worden, das seine Funktionen am 5. Juli begonnen hat.

St. Lunaire. Das Golf Hotel des Herrn H. Arnold von Zürich. Besitzer des Grand Hotel des Anglais in Beaulieu bei Nizza wird am 10. ds. eröffnet.

Celerina. Die Generalversammlung der A.-G. Hotel Celerina genehmigte die Rechnungen für das Betriebsjahr 1909/10; eine Dividende wird, wie im Vorjahr, nicht ausgerichtet.

Chamonix. Au mois d'octobre 1908, M. Ed. Simond, propriétaire de l'Hôtel de la Croix-Blanche s'est rendu acquéreur du titre et de l'enseigne du Grand Hôtel Impérial et dépendances.

Karlsbad. In einer Stadtverordnetensitzung wurde endgültig der Beschluss gefasst, das neue Kurhaus auf dem Platze der Schulrealitäten zu erbauen.

Interlaken. Die zahlreich besuchte Generalversammlung der Aktionäre der Kurhausgesellschaft hat am 4. ds. einstimmig beschlossen, die Belvédèrebesitzung um den Preis von Fr. 680,000 anzukaufen. Auf 1. Januar 1911 wird sie aus dem Besitz der Victoriagesellschaft in denjenigen der Kurhausgesellschaft übergehen.

Verkehrswesen.

Delsberg-Mervelier. Der Nationalrat erteilte ohne Diskussion die Konzession für eine Eisenbahn von Delsberg nach Mervelier.

Die Elektrifizierung der Wengernalpbahn kann als beendigt angesehen werden. Unter dem 22. Juni hat die Kollaudation der Strecke Scheidegg-Grindelwald für den elektrischen Betrieb stattgefunden und mit Freitag den 24., wurde auf der ganzen Strecke „elektrisch" gefahren. Damit hat die Wengernalpbahn einen grossen Schritt auf dem Wege der Modernisierung ihres Betriebes getan, wofür ihr Reisende und Naturfreunde dankbar sein werden.

Die Flugmaschine im Postdienst. Aus Washington wird berichtet: Die amerikanische Postbehörde ist gesonnen, sich den Ruhm nicht entgehen zu lassen, als erste die Flugmaschine praktisch in den Dienst der Post gestellt zu haben. Im Kongress liegt ein Antrag vor, der den Postmeister der Vereinigten Staaten ermächtigt, sofort mit Versuchen über die Brauchbarkeit des Aeroplans für den Postdienst zu beginnen. Besondere Gelder brauchen nicht bewilligt zu werden, da die Postverwaltung für derartige Zwecke über einen Dispositionsfonds verfügt. Die Experimente sollen in Washington stattfinden. Der Habicht, der seit Jahren auf den Türmen des Postministeriums nistet, wird sich vielleicht eine neue Heimat suchen müssen, denn die Türme sollen, wenn die Versuche zufriedenstellende Resultate ergeben, zu Landungsplätzen für die Luftpost umgebaut werden.

Telegraph und Telephon im Bahnhof Bern. Die kompetenten Behörden, sowie der Verkehrsverein Bern suchten es seit Jahren zu erreichen, dass im Bahnhof Bern eine Stelle eingerichtet werde, an der — wie in manchen andern Bahnhöfen — ohne Zuschlagstaxe Telegramme aufgegeben und dass anstandsloser telephoniert werden könne als bis jetzt. Diesen berechtigten Begehren ist nun von der Telegraphenverwaltung entsprochen worden. Am 5. Juli ist in der oberen Bahnhofhalle ein eigentliches eidgenössisches Telephon- und Telegraphenbureau errichtet worden, in welchem vorerst zwei Telephonkabinen und ein eigener Telegraphenapparat aufgestellt worden sind. Die Zahl der Kabinen wird auf 6 vermehrt, sobald dies tunlich und auf mehr, wenn deren Vermehrung durch den Verkehr bedingt wird. Mit der Errichtung dieses Bureaus ist einem wesentlichen und dringenden Bedürfnisse entsprochen worden.

Riesenschiffe. Kaum ist bekannt geworden, dass die Hamburg-Amerikalinie mit dem Bau eines gewaltigen Dampfers von bisher beispiellosen Dimensionen beginnen will, so kommt auch das Echo von jenseits des Kanals: die Cunardlinie, die in der „Lusitania" und in der „Mauretania" gegenwärtig die grössten Passagierschiffe der Welt besitzt, beabsichtigt, auch diesen geplanten neuen deutschen Riesendampfer zu überbieten: die Cunardlinie will sofort grosse Passagierdampfer von nicht weniger als je 60,000 Tonnen in Bau geben. Damit werden auch die ungeheuren Dampfer der White-Starlinie in den Schatten gestellt, die „Olympio" und die „Titanic", die eine Grösse von je 45,000 Tonnen haben. Der Plan der Cunardlinie steht im Zusammenhang mit dem beabsichtigten Bau neuer, mächtiger Dockanlagen in England, die Schiffe von 350 Meter Länge aufnehmen können.

Herisau-Gossau. Die Planaufnahmen für die Bahn Herisau-Gossau wurden, wie dem Jahresbericht der Appenzellerbahn zu entnehmen ist, im Jahr 1909 durch den Bauingenieur der Bahn fertiggestellt und können jederzeit zur Vorlage gelangen. Der Baubeginn muss sich nach dem Stande der Arbeiten im neuen S. B. B.-Bahnhof Gossau richten: soweit in Erfahrung gebracht werden konnte, wird dessen Betriebseröffnung nicht vor Herbst 1912 zu erwarten sein. Die Finanzierung ist ebenfalls erst dann möglich, wenn die Bauarbeiten im neuen Bahnhof Gossau soweit gefördert sind, dass mit Sicherheit die Beendigung des Linienbaues mit der Vollendung der Bahnhofverlegung in Einklang gebracht werden kann. Aus diesem Grunde ersucht der Verwaltungsrat um Vollmachtserteilung, damit die Finanzierung im günstigen Momente durchgeführt werden kann. Die Linie Herisau-Gossau wird, da die bisherige Strecke Herisau-Winkeln der Appenzellerbahn durch den Bau der Bodensee-Toggenburgbahn überflüssig wird und daher zum Abbruch kommt, der Appenzellerbahn einen neuen Anschluss an die Bundesbahnen vermitteln.

Die Arbeiten an der Mittelthurgaubahn, das heisst an der Linie Wil-Weinfelden-Konstanz, sind nun auf der ganzen Strecke in vollem Gange. Der erste Spatenstich ist im September 1909 getan worden; das Bauprojekt für das letzte Teilstück, Altersweilen-Emmishofen, wurde vom Bundesrate am 3. Mai 1910 genehmigt. Auf der ganzen Bahnstrecke ist bis heute etwa die Hälfte der kleinen Bauobjekte fertig erstellt, von den fünf grösseren sind drei in Angriff genommen und ungefähr 30% der Erdarbeien sind vollendet. Grössere Kunstbauten verlangt vor allem die Gegend von Bussnang, südlich von Weinfelden, wo eine Thurbrücke und ein langer Viadukt über das breite Tal des Bussnanger Baches zu erstellen sind. Am Bussnanger Viadukt wird seit dem 31. März mit grosser Arbeiterzahl gearbeitet. Grössere Arbeiten verlangt auch die Verlegung der Strassenbahn Frauenfeld — Wil vor der Einfahrt in die Station Wil; es ist von der Mittelthurgaubahn mit der Strassenbahn ein Abkommen getroffen worden, nach welchem die Strassenbahn ihre Einwilligung für eine Linien-Verlegung gegeben hat, so dass dann die Mittelthurgaubahn an derselben Stelle die Strassenbahn und die Linie Winterthur — Wil der Bundesbahnen unterführen kann. Was die Frage der Elektrifizierung anbelangt, so ist darüber ein Entscheid noch nicht getroffen; die Bauten werden indessen so ausgeführt, dass zum elektrischen Betrieb ohne Schwierigkeiten übergegangen werden kann. Wie man weiss, werden die Bahnbauten durch die „Westdeutsche Eisenbahngesellschaft" in Köln ausgeführt, die sich vertraglich auch für die Uebernahme des Betriebes während 15 Jahren verpflichtet hat. Die Aktiengesellschaft der Mittelthurgaubahn — das Aktienkapital beträgt 3,790,000 Fr. — hat sich selbstverständlich auch ein Aufsichtsrecht über die Durchführung der Bahnbauten vorbehalten. Vom Aktienkapital sind bereits 80% einbezahlt, so dass also nur noch 20% ausstehen. An die Baugesellschaft ist eine erste Abschlagszahlung von 300,000 Fr. im November 1909 ausbezahlt worden. Die Westdeutsche Eisenbahngesellschaft hat als Bauunternehmerin bei der Thurgauischen Kantonalbank eine Baukaution von 300,000 Fr. hinterlegt.

Vermischtes.

Wer war der erste Alpinist? Es ist kein geringerer, als der grosse *Lionardo da Vinci,* dem der Ehrentitel des ersten Alpinisten zuzuerkennen ist; er verdient ihn durch seine Besteigung des Monte Rosa, die er in der Mitte des Monats Juli unternommen hat und über die er eingehende Aufzeichnungen hinterlassen hat. Der jüngste Biograph Lionardos, Woldemar von Seidlitz, hat in seiner umfassenden Schilderung des Lebens und Schaffens des Künstlers auch diese Seite seiner Tätigkeit nicht übersehen. Vor Lionardo kommen nur zwei Europäer in Betracht, die vielleicht den Versuch gemacht haben, bis in die Schneeregionen der Hochberge vorzudringen. Das ist Bembo, der den Aetna wenigstens zum Teil bestiegen hat, und Petrarca, der den Mont Ventoux bestiegen haben will — ganz sicher ist aber die Sache nicht. Dass aber Lionardo den „Monboso" selbst bestiegen hat, das sagt er ausdrücklich, und nur darüber, ob unter dem Monboso, wie wahrscheinlich, der Monte Rosa oder ein anderer Alpengipfel zu verstehen ist, bestehen Meinungsverschiedenheiten. In den Aufzeichnungen Lionardos über seine Besteigung des Berges heisst es: „Dies wird sehen, wie ich es gesehen habe, wer den Monboso besteigt. . . . Dieser Berg erhebt sich zu einer solchen Höhe, dass er fast die Wolken überragt; selten fällt dort Schnee, sondern nur Hagel, im Sommer, wenn die Wolken zur höchsten Höhe emporgestiegen sind; und dieser Hagel erhält sich dort so, dass, wenn nicht das Niederfallen und Aufsteigen der Wolken wäre, was nur zweimal im Sommer erfolgt, dort dicke Eisschichten durch die einzelnen Lagen des Hagels aufgehäuft wären. In der Mitte Juli traf ich diesen Hagel sehr grobkörnig an und sah die Luft über mir dunkel und bemerkte, dass die Sonne, die am Berge abprallte, dort viel strahlender war, als in den Niederungen, weil eine dünnere Luftschicht sich zwischen den Gipfel dieses Berges und sie, die Sonne, lagerte." So Lionardo. Seidlitz bemerkt zu diesen Aufzeichnungen, dass die darin niedergelegten Beobachtungen zeigen, dass Lionardo tatsächlich eine Höhe von 3000—3500 Meter erreicht hat. Die Alpinisten dürfen hiernach den Meister des Abendmahls mit Fug zu ihren Schutzpatronen zählen.

Warnungstafel.

Achtung! Scheckschwindler! Am 4. Juni stieg in einem Hotel in Neapel ein gutgekleideter Gast ab, dessen Gepäck aus zwei kleineren Koffern bestand. Ins Fremdenbuch schrieb er sich als A. E. Hollams aus London ein. Es wurde ihm ein Scheck auf die London & South Western Bank über fünf Pfund Sterling gewechselt, doch kam dieser Scheck zurück mit der Nachricht, das betreffende Scheckbuch sei einem Klienten der Bank gestohlen worden. Am 9. Juni reiste der Schwindler nach Rom ab; sein weiteres Reiseziel ist unbekannt geblieben. Signalement: Mittelgross, breitschultrig, blonder kleiner Schnurrbart; hellgraue Kleidung, grauer Hut. Sprache englisch.

Fremdenfrequenz.

Baden. Anzahl der Kurgäste bis 26. Juni: 6,762. Zunahme während der Woche 288. Gesamtzahl am 3. Juli 1910: 7,050.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. 25. Juni bis 1. Juli: Deutsche 805, Engländer 197, Schweizer 347, Franzosen 81, Holländer 44, Belgier 21, Russen und Polen 272, Oesterreicher und Ungarn 88, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 82, Dänen, Schweden, Norweger 17, Amerikaner 45, Angehörige anderer Nationalitäten 41. Total 2,040.

Arosa. In der Woche vom 21. Juni bis 28. Juni 1910 waren in Arosa total 459 Gäste anwesend. Der Nationalität nach verteilen sich die Gäste auf die einzelnen Staaten folgendermassen: Deutschland 249, England 30, Schweiz 111, Russland 27, Holland 19, Italien 3, Frankreich 2, Oesterreich 10, Belgien —, Dänemark, Schweden, Norwegen —, Amerika 3, andere Staaten 5. Total 459.

St. Moritz. Die amtliche Fremdenzählung des Kurvereins ergab für den 1./2. Juli 1910 folgende Zahlen: Deutsche 334, Engländer 57, Schweizer 69, Franzosen 45, Holländer 22, Belgier 9, Russen 28, Oesterreicher und Ungarn 37, Portugiesen, Spanier, Italiener und Griechen 28, Dänen, Schweden und Norweger 2, Amerikaner 58, andere Nationen 9. Total 748.

Pontresina. Die Zählung des Verkehrsbureaus ergab für den 26./27. Juni folgendes Resultat: Schweizer 20, Deutsche 178, Engländer 81, Amerikaner 7, Franzosen 12, Russen —, Italiener 1, Oesterreicher 8, Belgier 4, Holländer 16, Schweden 2, Spanier —, Rumänier 1. Total 330. — Vom 3. bis 4. Juli: Schweizer 64, Deutsche 397, Engländer 133, Amerikaner 7, Franzosen 6, Russen 9, Italiener —, Oesterreicher 11, Belgier 9, Holländer 20, Schweden 2, Rumänier —, Spanier 1. Total 659.

Luzern. Verzeichnis der in den Gasthöfen und Pensionen Luzerns abgestiegenen Fremden vom 1. bis 30. Juni 1910. Deutschland 8,840, Oesterreich-Ungarn 729, Grossbritannien 4,134, Vereinigte Staaten (U. S. A.) und Canada 3,466, Frankreich 1,549, Italien 566, Belgien und Holland 888, Dänemark, Schweden, Norwegen 307, Spanien und Portugal 138, Russland (mit Ostseeprovinzen) 705, Balkanstaaten 89, Schweiz 4,330, Asien (Indien) und Afrika 258, Australien 129, Verschiedene Länder 119. Total 26,247.

In der Heilanstalt. Fremder: „Warum setzen Sie denn die Knöpfe an diesem Rock vor? Dadurch wird er ja zu weit." — Diener: Eben, der Herr, dem er gehört, macht nämlich bei uns eine Entfettungskur durch . . . jetzt denkt er gleich, er sei schon magerer geworden." („Dorfbarbier.")

Verdienstmedaillen
für Angestellte

können von jetzt an zu jeder Zeit bestellt werden. Lieferzeit 14 Tage.

Für 5—10 Jahre bronzene Medaille oder Broche
„ 10—15 „ silberne „ „ „
„ 15—20 „ goldene „ „ „
„ 20 und mehr Jahre goldene Uhr.

Gefl. Bestellschein verlangen vom

Zentralbureau.

Hotelbesitzer

die geneigt sind sofort oder gelegentlich ihr Haus abzugeben, machen wir auf das

Hotel-Office in Genf

aufmerksam, das stets eine grössere Anzahl Käufer notiert hat und Abschlüsse diskret und unter der Hand zu mässigen Gebühren vermittelt.

WHITE HORSE

SCOTCH WHISKY
IS
QUALITY, AGE, BOUQUET

TO HIS MAJESTY THE KING. By Royal Appointment.

MACKIE & Co, Distillers, Ltd., Glasgow — Ue 6498 q — 1413

Continental Department: 171 Queen Victoria Street, LONDON E. C.

NICE.

Terminus-Hotel.

Einziges das ganze Jahr geöffnetes Haus I. Ranges, vis-à-vis dem Hauptbahnhofe.

150 Zimmer und Salons, 25 Appartements mit Privatbad und Toilette.

Heisswasserheizung.

Vacuum-Cleaner.

1086 Kein Omnibus nötig.

Oeffentliches Restaurant für Passanten.

Besitzer: **Henri Morlock.**

Zweiggeschäfte in Nizza: Hôtel de Berne und Hôtel de Suède.

Prix 1 kg. fr. 8.—, 2 kg. fr. 14.—, 3 kg. fr. 20.— und 6 kg. fr. 38.—, franco contre mandat ou remboursement. Ue 4282 a — 1305

En vente chez: Mr. Cartier & Jörin, Droguiste, à Genève. Pascal, fils, rue de Bourg, à Lausanne. Dépôt général pour la Suisse allemande et Autriche: C. H. Wagner, Zurich I.

Ue 6598 h. — 617

MONTE-CARLO.

HOTEL A LOUER, installé pour clientèle riche. Situation unique, vue splendide. Pour visiter ou renseignements, s'adresser à Mr. **J. Victor Isouard,** architecte, 13 Boulevard d'Italie, **Monte-Carlo.**

SEL DE TABLE CÉRÉBOS

Le SEL CÉRÉBOS est en Vente dans les bureaux de la Régie des sels de tous les cantons de la Suisse et dans les principales maisons d'Épiceries.

La Maison FUMET & MAGNIN, 10, rue Versonnex, Genève répondra à tous les renseignements qui lui seront demandés par MM. les Hôteliers, dans toute la Suisse, et elle leur procurera des Salières Cérébos à des conditions particulièrement avantageuses.

Ue 6998 f — 1391

Vorzügliche Flaschenweine

Neftenbacher-Wartgut

(Eigengewächs)

sowie prima offene Ostschweizerweine.

Weinhandlung Joh. Steiner A.-G.

Neftenbach. — Ue 6543 g — 613

MAISON FONDÉE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION GENÈVE MÉDAILLE — NATIONALE 1896 D'OR

MAULER & Cie

MOTIERS-TRAVERS (Suisse). — 1077

Hotel- & Restaurant-Buchführung

Amerikan. System Frisch.

Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbriefe. Hunderte von Anerkennungsschreiben. Garantiere für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne vernachlässigte Bücher. Gehe nach auswärts. 1085

Alle Geschäftsbücher für Hotel auf Lager

H. Frisch, Bücherexperte, Zürich I. — 1379

Kein Hotel ohne die Frequenztabelle!

Jeden Tag einfachste Kontrolle über Zahl der Gäste und gehabtes Wetter. Stets rascheste Uebersicht. Gesetzlich geschützt.

Gratismuster versendet: Ue 611 f

G. Maurer, Buchdruckerei, **Spiez.**

1095

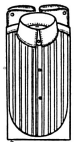
Aroma-Kaffee

der wohlschmeckendste, kräftigste **geröstete Kaffee**

Ménage per kg. 1.80 Mocca mél. per kg. 2.40
Wiener mél. „ 2.10 Porto Rico mél. „ 2.60
(Ue 4070 d) Der beste Zusatz Aroma-Kaffee-Essenz kg. Fr. 2.—. 1223

Karl Bühler & Cie., Luzern

Kaffee-Grossrösterei, Kaffee en gros.



S. Garbarsky

Chemiserie und Herren-Modearlikel

Zürich

zur Trülle, Bahnhofstrasse 69

Anfertigung feinster Hemden nach Mass.

(Ue 5704 d) 1381

Honig.

Ia. Tafelkunsthonig à Fr. 1.— per kg.
Ia. Schweizerbienenhonig à Fr. 2.20 u.
(1342) 1.80 per kg.
Feinstes Olivenöl, superfine, à Fr. 2.20 bis 1.70, je nach Quantum.
Ia. Speiseöl, rein und feinschmeckend, à Fr. 2.— bis 1.50 per kg., je nach
1411 Quantum. (Ue 6365 g)
Beste und billigste Herugsquelle. Muster zu Diensten.

Honigzentrale Schwyz A. 25.

Oel.

Wiederversilberung Vernicklung Reparaturen

von Hotelgerätschaften besorgt rasch u. vorteilhaft

Orfèvrerie

Wiskemann

Fabrik und Verkaufsmagazin:

Seefeldstrasse 222

ZÜRICH V.

Telephon 2352. — Telephon 2352.

1335 — A 6 Z

EXPOSITION UNIVERSELLE BRUXELLES 1910

Pour renseignements guides et prospectus GRATUITS, s'adresser à l'AGENCE DES CHEMINS DE FER DE L'ETAT BELGE, St. Albangraben No. 1, à BALE. 1089

Weinhandlung

Albert Bächler & Cie

GEGRÜNDET 1843 — *Kreuzlingen*

Spezialität:
FEINE OSTSCHWEIZER- & TIROLER-WEINE

GENERALAGENTUREN FÜR DIE SCHWEIZ VON

J. CALVET & Cie, BORDEAUX
FÜR BORDEAUXWEINE

BEAUNE-CÔTE D'OR
FÜR BURGUNDERWEINE

COGNAC
FÜR COGNAC

HERM. TRAPET, BONN a/RHEIN
FÜR RHEIN- & MOSEL-WEINE.

Ue 5883 f — 1378

F. Schottke, Geestemünde-Fischereihafen

Hochseefischerei und Seefischgrosshandlung

Ue 5849 f.

Telephon 908.
Telegramm-Adresse:
Schottke-Geestemünde
1372

Altes und leistungsfähigstes Haus in der Branche. Lieferung feinster Waren. Steinbutt, Seezungen, Cabliau, etc. Offerten gratis und franko.

Pêche en haute-mer et Commerce de poissons de mer en gros
La maison la plus ancienne et la mieux assortie de la branche. Livraison de produites superfins, Turbots, Soles, Cabillauds, etc. Offres gratis et franco.

(1349) **Zentralheizungen** aller Systeme erstellen unter Garantie **MOERI & Cie Luzern** — Ue 5169 d

---

Molletons laine, molletons coton, feutres sans fin et sangles

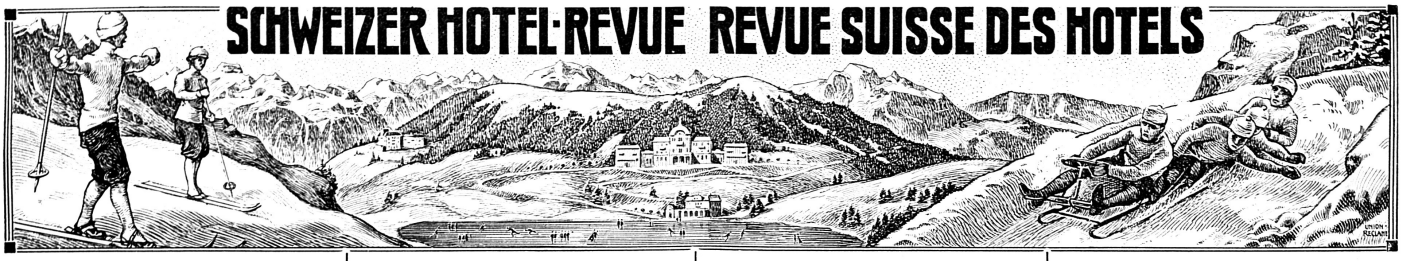
en toutes largeurs, pour sécheuses-repasseuses des diverses constructions, ainsi que toutes les applications de repassage.

Dollfus & Noack, S. à R. L.

1302 — **à Mulhouse (Alsace).** — Ue 4218 a

Zweites Blatt. BASEL, den 9. Juli 1910 **N° 28.** BALE, le 9 Juillet 1910 Deuxième feuille.

SCHWEIZER HOTEL-REVUE REVUE SUISSE DES HOTELS



Einflüsse und Wirkungen auf das Restaurant- und Hotelgewerbe.

Mit dieser Ueberschrift veröffentlicht Herr E. Bölcke, Hamburg, in der „J. H. J." eine sehr beachtenswerte Abhandlung, worin er die hauptsächlichsten Gründe bespricht, die während der letzten Jahre für das Gedeihen des Hotelwesens der verschiedenen Fremdenverkehrsländer von unheilvollem Einfluss waren. Herr Bölcke, ein sehr guter Beobachter und Kenner der einschlägigen Verhältnisse, schreibt im wesentlichen folgendes:

„Wie in jedem Industriezweige der Geschäftsgang durch unvorhergesehene Ereignisse mehr oder minder günstig beeinflusst wird, so tritt diese Erscheinung besonders in der Hotelindustrie zutage. Während andere Industrielle ihren Betrieb in ungünstigen Geschäftszeiten auf ein gewisses Niveau zu beschränken vermögen oder die Erledigung von plötzlicher Arbeitsüberhäufung auf eine ruhigere Geschäftszeit zu verlegen imstande sind, ist es dem Hotelier selten möglich, seinen Betrieb dem herrschenden Geschäftsgange anzupassen; er ist verpflichtet, sich immer auf ein bestimmtes Mass von Arbeit einzurichten. Nur zu oft wird der Hotelier in seinen Erwartungen getäuscht und zwar macht sich in erster Linie der elementare Einfluss im Hotelgewerbe unangenehm bemerkbar. Anhaltend schlechtes Wetter hat schon manchem Hotelier die Saison verdorben.

In dieser Beziehung hatte sich der Sommer 1907 besonders hervorgetan. Der permanente Regen hielt viele Leute von ihrer gewohnten Sommerreise ab. Eine grosse Anzahl von Hotels in verschiedenen Ländern war selbst in der Hochsaison nur mässig besetzt. Auch der Sommer 1909 steht dem vorgenannten nur wenig nach. Die gewaltigen Regenmassen, welche gerade in der Reisezeit in Europa niedergegangen sind, haben die Reiselust erheblich gedämpft. Dasselbe unwirtliche Wetter in der Schweiz hatte zur Folge, dass viele Schweizreisende Oberitalien aufsuchten, um sich, wie manche Reisende sich ausdrückten, „mal ordentlich durchzuwärmen", wovon die Hotels dieses Landes, zum Nachteile der Schweizer Häuser, profitierten. Wie ja überhaupt Hotels und Restaurants in Ausflugsorten geschäftlich ganz und gar vom Wetter abhängig sind, so haben speziell die Berghotels schwer unter schlechtem Wetter zu leiden. Während des Regens bleiben die Touristen im Tale, um bei den ersten Sonnenstrahlen die Berghotels zu überschwemmen. Die Länge der Saison in der Schweiz richtet sich ganz nach dem Wetter. Wenn es in der zweiten Hälfte des August einige Tage nacheinander regnet, so kann man oft genug Massenabreisen in den Hotels beobachten und in den noch vor wenigen Tagen gefüllten Häusern herrscht Stille. Ist jedoch das Wetter im August und September schön, so bleibt der Betrieb in den Hotels ein reger und der Schluss der Häuser wird dementsprechend hinausgeschoben. Die Wintersaison 1908/09 an der Riviera hatte gleichfalls durch das schlechte Wetter eine Kürzung erfahren.

Das Einsetzen der Erdbebenkatastrophe in Süd-Italien kurz vor der Hochsaisen hat so recht gezeigt, mit welchen Eventualitäten die Hoteliers zu rechnen haben. Als die erschütternde Kunde von dem Unglück die Welt durcheilte, hat mancher den Gedanken an eine Italienreise aufgegeben, während viele sich mit einem Aufenthalt in Ober- und Mittelitalien begnügten. Selbst Neapel, welches doch über 10 Bahnstunden von dem Schauplatze der Katastrophe entfernt liegt, wurde von vielen Leuten ängstlichen Gemütes vermieden. Nicht nur wurden die bereits gemachten Zimmerbestellungen annulliert, sondern auch Angestellte, welche sich nach Neapel verpflichtet hatten, lösten das Engagement. Das war schliesslich kein Wunder, denn die ausländischen Zeitungen wussten noch wochen-, ja monatelang von der Unsicherheit in Italien zu berichten, während die Einwohner dieses Landes, ausser den von der Katastrophe betroffenen Gebieten, eigentlich wenig davon merkten. In Fachkreisen gab man der Meinung Ausdruck, dass Interessenten von Konkurrenzreiseländern der Verbreitung solcher für Italien schädlichen Berichte Vorschub leisteten, um den Fremdenstrom von Italien nach ihrem eingenen Lande abzuleiten und dadurch zu profitieren. In Ober- und Mittelitalien hatte man nur den Ausfall einiger Wochen, durch zu spätes Einsetzen der Hochsaison, zu beklagen. Die im Erdbebengebiete liegenden, sonst völlig unversehrten Orte, wie z. B. Palermo, haben ein völliges Fiasko erlitten. Die dortigen Hotels wurden nur von Interessenten, wie Journalisten, Aerzten, Industriellen etc. besucht, während die sonst nach Tausenden zählenden Vergnügungsreisenden fast gänzlich fehlten. Wenn man bedenkt, dass Palermo, wie überhaupt Sizilien, mit seiner Hotelindustrie fast ausnahmslos auf den Winter angewiesen ist, dann kann man wohl ermessen, welch gewaltiger Schaden den dortigen Hoteliers erwachsen ist. Im letzten Winter war der Besuch Italiens ein allgemein guter, was wohl seine Ursache darin hat, dass vielen Vergnügungsreisenden die Besichtigung des Schauplatzes der Erdbebenkatastrophe besonderes Interesse bot.

Als im April des Jahres 1906 der Vesuv die Stadt Neapel mit einem dichten Aschenregen überschüttete, reisten die Fremden in grösster Eile ab und die vorher dicht besetzten Hotels standen mit einem Male leer. Selbst ein grosser Teil der Einwohner verliess die Stadt aus Furcht, das Schicksal des vor ca. 2000 Jahren von gewaltigen Aschenregen verschütteten Pompeji zu teilen. Die Hoteliers hatten alle Ursache, um ihr Hab und Gut besorgt zu sein. In Rom waren während jener Tage die Hotels und Pensionen überfüllt, viele Fremde konnten keine Unterkunft mehr finden und mussten in Cafés übernachten.

Die gegen Ende des Jahres 1907 eingetretene Finanzkrisis hat hemmend auf Handel, Gewerbe und Industrie gewirkt. Dies hat auch die Hotelindustrie in allen Gegenden verspürt. Aus Gründen der Sparsamkeit mussten viele Leute ihre geplante Reise aufgeben, andere wieder längere Reisen abkürzen. Am auffallendsten zeigte sich dieser Umstand bei den Amerikanern. Aus den Jahresberichten von 1908 einiger grosser Dampfschiffahrts-Gesellschaften geht deutlich, hervor, wie stark die Zahl der Europa besuchenden Amerikaner im Verhältnis zu den Vorjahren, abgenommen hatte. Dieses Faktum fand vielfach auch in den Jahresberichten einiger grossen Hotel-Aktiengesellschaften, welche speziell mit Amerikanern arbeiten, Erwähnung, als Grund für die verringerten Dividenden. Mit dem allmählichen Weichen der wirtschaftlichen Depression erhöht sich auch die allgemeine Reiselust und es steht zu hoffen, dass in diesem Geschäftsjahre der Gewinn der Hotels wieder eine annehmbare Höhe erreicht.

Von gleichfalls allgemeinem, d. h. internationalem Einfluss auf das Hotelgewerbe ist die Politik. Sobald das politische Barometer ins Wanken gerät, ist es die Hotelindustrie, welche dieses an sich verspürt. Zur Zeit des Burenkrieges war die Reiselust der Engländer auf ein Minimum herabgesunken. Ueberall auf dem Kontinent hatten die Hoteliers das Ausbleiben der Engländer zu beklagen. Während des russisch-japanischen Krieges vermisste man die russischen Vergnügungsreisenden sehr. Hotels, in welchem zum grossen Teile russische Klientel absteigt, hatten während und unmittelbar nach dem Kriege über schwachen Geschäftsgang zu klagen. Bei Ausbruch eines Krieges zwischen zwei Grossmächten würde gerade die Hotelindustrie einen unberechenbaren Schaden erleiden und gross würde die Zahl von Fallissements sein, da selbstverständlich in ernsten Zeiten Vergnügungsreisen unterbleiben und nur notwendige Geschäftsreisen ausgeführt werden. Wie selbst politische Krisen ihre Schatten auf die Hotelindustrie werfen, geht aus folgenden Beispielen hervor: Während der Zeit des serbisch-österreichischen Konflikts lagen dem Schreiber dieses mehrfach brieliche Zimmerbestellungen vor mit dem Bemerken, die Bestellungen als nicht gemacht zu betrachten, falls bis zu diesem oder jenem Tage der Krieg ausgebrochen sei. Eine Familie reiste ab, weil die Söhne die Einberufungsorder erhalten hatten.

Chauvinismus trägt sicher nicht zur Hebung des Fremdenverkehrs bei. Die im verflossenen Jahre glücklich im Sande verlaufene Deutschenhetze am Gardasee dürfte doch vielen Deutschen für die nächste Zeit den Besuch dieser Gegend verleiden. Die Kosten dieser von einigen Heissspornen in Scene gesetzten Agitation gegen die deutschsprechenden Fremden haben in erster Linie die Hoteliers zu tragen. Aehnlich wurde vor ca. 2 Jahren in Tirol gegen die Deutschen gehetzt; allerdings in nicht solch grossem Umfange wie am Gardasee. In Tirol waren es lediglich von den Zeitungen aufgebauschte Einzelfälle, wo einige Einheimische sich gegen Fremde rüpelhaft benommen hatten. Hier hatte die Tiroler Hotelindustrie der Sensationslust einiger Zeitungen für einige Zeit einen Ausfall an Fremden zu verdanken.

Ansteckende Krankheiten oder Seuchen vermögen in den davon betroffenen Gebieten den Fremdenverkehr zeitweise lahm zu legen. Die Cholera von 1892 in Hamburg, als Einheimische und Fremde mit nur wenigen Ausnahmen die Stadt weder betreten noch verlassen durften, hatte nicht nur in Hamburg selbst, sondern in ganz Norddeutschland eine ungemein starke Beeinträchtigung der Hotelindustrie zur Folge. Dieselbe Krankheit hat auch in Egypten schon zu manchen Zeiten den Hotels enormen Schaden zugefügt. Das Auftauchen von Gerüchten genügt schon, um die Fremden von dem Besuch solcher Gegenden abzuhalten.

Ein anderer Umstand, wodurch die Hotelindustrie eines ganzen Landes im letzten Sommer stark gelitten hat, war der Generalstreik in Schweden. Dieses Land wie überhaupt die skandinavischen Länder haben im Sommer einen äusserst starken Fremdenverkehr. Der plötzlich ausbrechende Generalstreik legte Handel und Gewerbe vollständig lahm. Einige Dampfschiffahrtslinien hatten den Betrieb eingestellt. Auch die Eisenbahner drohten in den allgemeinen Ausstand zu treten. Das ganze Land, besonders die Städte Stockholm, Göteborg und Lund befanden sich wie zur Zeit eines Krieges im Belagerungszustande. Strassenbahnen und Droschken verkehrten nur ganz vereinzelt unter militärischer Bewachung. Geschäfte und Fabriken waren geschlossen. Der Verkauf von geistigen Getränken war strengstens verboten und durfte nur Wein und Bier beim Speisen verabfolgt werden. Dass sich angesichts solcher Tatsachen Fremde nur vereinzelt in Schweden aufhielten, ist wohl zu verstehen. Selbst der grösste Teil der Norwegen besuchenden Fremden mied die Passage durch Schweden und wählte lieber den Seeweg nach Norwegen.

Die alles beherrschende Zeit und Mode sind wohl die Haupt-Faktoren, mit denen die Hotelindustrie zu rechnen hat. Die kaufmännische Devise „Wir rasten nicht, wir rosten nicht, wir schreiten mit der Zeit", ist auch die Devise des Hotel-Gewerbes geworden. Die Eröffnung neuer vornehmer Hotels in Grosstädten hat oft genug die Verschiebung des gesellschaftlichen Mittelpunktes der fashionablen Welt in den betreffenden Orten zur Folge; zum Schaden der dieses Monopol bislang innehabenden Hotels, diktiert durch den veränderlichen, stets das Neue und Moderne suchenden Geist der heutigen Menschheit. In Berlin und Hamburg gab es in dieser Beziehung in den letzten Jahren die besten Beispiele. Die Mode ist auch ganz besonders in Saisonplätzen von einschneidender Bedeutung. Wenn auch bestimmte Kurorte oder Bäder nicht so leicht ihre spezielle Anziehungskraft verlieren, so ist die Zahl der Saisonplätze, wo der Fremdenverkehr nachgelassen hat, weil nicht mehr in Mode, sehr gross. Als vor einigen Jahren der jetzt so moderne Wintersport in Davos und St. Moritz aufkam, hatte man an den in Oberitalien gelegenen Seen einen starken Rückgang der Wintergäste zu verzeichnen. Obgleich die jetzt in der Schweiz wie Pilze aus der Erde schiessenden Wintersportplätze auch anderen Ländern, wie der Riviera und Egypten, starke Konkurrenz bereiten, so macht sich in Oberitalien ganz besonders der abnehmende Besuch von Wintergästen bemerkbar, und ist dieser Landesteil für die Hotelindustrie immer mehr auf den Herbst und Frühling angewiesen.

In der Schweiz machte sich während des Sommers seit langem eine Qualitätsverminderung der Reisenden bemerkbar. Dieses in Verbindung mit der stetig wachsenden Konkurrenz brachte das Hotelgewerbe im Durchschnitt auf eine wenig lukrative Basis. Diese Qualitätsverminderung der Reisenden ist nicht nur in der Schweiz, sondern auch in andern Länderstrecken, wie z. B. im Rheinland, bemerkt worden. Der Grund ist wohl darin zu suchen, dass das Reisen nicht mehr das Privilegium der reichen Leute ist, sondern immer mehr Gemeingut auch der weniger Bemittelten wird, da die Konkurrenz in der Hotelindustrie für billigere Preise gesorgt hat. Es gibt im grossen und ganzen nur wenige Flecken der Erde, welche die Vergnügungsreisenden nicht aufsuchen. Sind in Ländern die Hotelverhältnisse nicht derartig, um verwöhnten Reisenden genügen zu können, so treten die grossen Dampfschiffahrtsgesellschaften mit ihren Luxusdampfern in die Schranken. Erwähnt seien nur die bekannten Orientfahrten sowie Nordlandsreisen.

Die Schweiz, welche als eins der ersten Länder Kapital aus dem Fremdenverkehr schlug, hat es auch jetzt wieder verstanden, durch Ausnützung seiner geographischen Verhältnisse in Form des Wintersports das bessere Publikum aufs neue anzulocken. Zu Reiseländern verhältnissmässig jüngeren Datums gehören auch Norwegen und Schweden. Von wesentlichem Einfluss auf die Entwicklung der Hotelindustrie in Norwegen sind die Nordlandsreisen der grossen Dampfschiffahrtslinien. Nicht nur Deutschland, sondern auch England, Frankreich und Holland senden alljährlich im Sommer komfortable Passagierdampfer an die Küsten Norwegens, bis hinauf nach dem hohen Norden. Von den Schiffen aus werden dann Ausflüge ins Land gemacht. Auf diese Weise werden jährlich Tausende mit den Naturschönheiten Norwegens bekannt, ohne weiter die Hotels in Anspruch zu nehmen, als zu den Massenmahlzeiten, welche bei jenen Ausflügen ans Land an grösseren Plätzen in Hotels eingenommen werden und wo in Ermangelung genügenden Personals Hans und Kunz zum „Servieren" herangezogen wird. Die nur kurze Saison in Norwegen in Verbindung mit dem Umstand, dass der eigentliche Fremdenverkehr durch jene grossen Gesellschaftsreisen zu Schiff stark abgeleitet wird, wirkt hemmend auf die Entwicklung der Hotelindustrie in diesem Lande.

Interessant ist vielleicht die Tatsache, dass die Zahl der Touristen in Norwegen zu der Zeit am grössten ist, wenn der deutsche Kaiser auf seiner alljährlichen Nordlandfahrt begriffen ist. Es ist ein gewisses Renommee für den Nordlandreisenden, dem hohen Herrn dort oben begegnet zu sein. Die Nordlandreisen des deutschen Kaisers sind für die Fremdenindustrie Norwegens von grösster Wichtigkeit. Keine Propaganda ist imstande, die Aufmerksamkeit der Welt derartig auf Norwegen als Reiseland zu lenken, als es durch die Nordlandreisen des deutschen Kaisers geschieht, weshalb sich auch der Kaiser grosser Beliebtheit in Norwegen erfreut. Desgleichen ist der enorme Aufschwung des Wintersports in St. Moritz der wiederholten Anwesenheit des deutschen Kronprinzen zu verdanken. Ueberhaupt verhilft der Besuch einer hochstehenden oder berühmten Persönlichkeit einem Orte oft für lange Zeit zu einem Namen und ist dieses stets die beste Reklame.

Veranstaltungen zu Sport und Industriezwecken können den Fremdenbesuch einer Gegend zeitweilig sehr steigern. Erwähnt seien das Schützenfest in Hamburg im letzten Sommer, die 1909 in Frankfurt a. M. stattgefundene Ausstellung für Luftschiffahrt, die Flugkonkurrenz in Egypten in dieser Wintersaison, die alljährlichen Veranstaltungen der Kieler Woche, die grossen Rennen, die so populär gewordenen Kongresse jeder Art, die Karnevalswoche in Cöln, Austellungen, ganz besonders die grossen Weltausstellungen usw. Alle derartigen Veranstaltungen vermögen den Restaurant- und Hotelbetrieb lebhafter zu gestalten. Allerdings sind die Nachwirkungen von den Fachleuten im Hotel- und Restaurantgewerbe weniger angenehm empfunden worden und zwar haben insbesondere die Weltausstellungen in den betreffenden Städten Neugründungen von Hotels und Restaurants hervorgerufen.

Beim Bau von Hotels und Eröffnung von Restaurants ist vor allen Dingen zu berücksichtigen, ob in absehbarer Zeit neue Verkehrsprojekte den Verkehr ableiten können. Dieses ist ein durchaus wichtiger Faktor, mit welchem alle Unternehmer mehr oder weniger zu rechnen haben. Neue Bahnbauten haben schon ganze Länderstrecken dem Verkehr entzogen, wie dieses z. B. durch die vor einigen Jahren erfolgte Eröffnung der Simplonbahn in der Schweiz sowie in Oberitalien der Fall war. Während an einigen Orten der Fremdenverkehr erheblich nachliess, war er an anderen Orten derartig gestiegen, dass Hotelneubauten nötig wurden. Aehnliches kann in Grosstädten durch den Bau von Bahnhöfen konstatiert werden. In Hamburg haben durch die Eröffnung des Zentralbahnhofs eine ganze Anzahl von kleinen Hotels ihren Wert verloren, während die Erbauer von Hotels in besserer Nähe des neuen Bahnhofes günstige Spekulationsobjekte fanden.

Der Wechsel im Geschäftsgange des Hotel- und Restaurantgewerbes ist ausserordentlich gross und ist dem Geschäftsmanne nicht zu verdenken, wenn er die jeweilige Konjunktur ausnützt".

Ein krasser Fall von illoyaler Konkurrenz.

Propaganda, Reklame, das sind die Schlagworte des modernen Erwerbslebens. Sie sind mit dem Handel, der Industrie und dem Verkehrswesen so enge verknüpft, dass diese ohne die ersteren heute nicht mehr zu denken sind. Der Grosskaufmann wie der Kleinhändler haben sich mit dieser wichtigen Seite des Geschäftsbetriebes stetsfort in der eingehendsten Weise zu beschäftigen, wollen sie sich nicht der Gefahr aussetzen, von ihren Konkurrenten überholt zu werden. Und diese Gefahr ist stets vorhanden, denn es ist geradezu erstaunlich, mit welcher Fixigkeit und Findigkeit — und gewöhnlich auch grosser Originalität — die moderne Welt immer wieder neue, zugkräftige Reklamemittel schafft.

Auch die schweiz. Hotelindustrie kann der Propagandatätigkeit nicht entraten; sie ist es, die uns zu einem wesentlichen Teil zu unseren bisherigen Erfolgen verholfen hat, denn sie trägt die Kunde von den überwältigenden Schönheiten unseres Landes in die fernsten Gegenden des Erdballes. Ihr gilt denn auch unsere stetige Aufmerksamkeit und, wie bekannt, wird uns im Ausland nachgerühmt, dass wir verdienen, diesbezügl. an erster Stelle genannt zu werden. Wir glauben, diesen Ruhm zu verdienen. Wem

es vergönnt ist, in das Propagandawesen der schweiz. Verkehrsinteressenten einen Blick zu werfen, wird konstatieren, dass hierin zur Zeit Grossartiges geleistet wird. Wir brauchen nur an die prachtvollen Riesengemälde zu erinnern, die allenthalben in den grossen Bahnhöfen des In- und Auslandes die Naturschönheiten unseres Landes verkünden.

Ihren Zweck erreicht die Reklame nur, wenn sie in ehrlicher Weise geführt wird, sich ans Tatsächliche haltet und von jeglicher Aufschneiderei fernhält. Jede Uebertreibung und absichtliche Unwahrheit rächt sich in dieser Frage stets, da derjenige, auf den die Reklame berechnet ist, die Wahrheit auf alle Fälle und oft ziemlich rasch erfährt. Obschon es sehr nahe liegt, auf diesem Gebiete gerne ein wenig über die Schnur zu hauen, so darf doch die Reklametätigkeit den Boden des ehrlichen Wettstreits nie verlassen, wenn sich ihr Zweck, stetsfort neue Klienten anzuziehen, nicht ins Gegenteil verwandeln soll. Im grossen und ganzen — das dürfen wir mit Fug und Recht behaupten — wird in dieser Beziehung von den Schweizer Hoteliers wenig gesündigt; aber es gibt doch auch bei uns hin und wieder solche, die sich nicht schämen, durch Anwendung unreeller Tricks ihren Kollegen illoyale Konkurrenz zu machen und vermittelst eigenartiger Geschäftskniffe das Publikum heranzulocken. Einem solchen Fall sei unsere heutige kurze Betrachtung gewidmet.

Das neuerrichtete Hotel Post in Z., Simmental, hat im Laufe des letzten Monats seine gastlichen Tore geöffnet. Da das Hotel anscheinend wenig Gelegenheit hat, seine Gastlichkeit gegenüber fremden Reisenden auch wirklich zu betätigen, so hat es sich in Ermangelung von Gästen zu einer Art Lotteriebureau umgewandelt, d. h. sein Besitzer ist, um das Publikum auf eine im Hotelwesen bis dato noch unbekannte Manier anzulocken, auf eine, wie ihm schien, geniale Idee gekommen, die dem Ueberfluss an leeren Zimmern und Betten in seinem Hotel auf radikale Weise abhelfen sollte. Wir unsererseits finden an dieser neuesten Methode, Reklame zu machen, absolut nichts gescheidtes. Im Gegenteil, sie ist im besten Falle dazu angetan, den gesamten Stand zu diskreditieren; sie ist ferner dazu geeignet, den Kurort Z. in den Augen der Kurgäste herabzusetzen, da sie den Eindruck erweckt, alle dortigen Hoteliers sitzen auf dem Trockenen und seien genötigt, zu derartigen lächerlichen Mittelchen, ihre Einnahmen zu heben, Zuflucht zu nehmen.

Der Besitzer des in Rede stehenden Hotels, der offenbar von den Aufgaben und der Tätigkeit eines Hoteliers, sowie vom Geschäftsgang eines Gasthofes keine blasse Ahnung hat, versandte vor ungefähr drei Wochen einige Tausend Reklamekärtchen seines Hauses. Diese Reklamekärtchen sind, wie wir sehen werden, in unserem Gewerbe vorläufig einzig in ihrer Art. Sie sind, nach Sinn und Anlage, eine Art Lotterielos; sie sind wie bei einer richtigen Lotterie mit Serie und Nummer versehen und tragen folgende Anmerkung:

> „Diese Karten sind fortlaufend nummeriert und wurde jede 20. herausgelost. Diese Nummern berechtigen zu vollständig freier Verpflegung für 1 Tag bezw. einzelne erhalten Baarpreise von Fr. 20.—. Ein Verzeichnis der bezugsberechtigten Nummern liegt im Hotel de la Poste in Z. auf."

Selbstverständlich steht diese Privatlotterie nicht unter amtlicher Kontrolle. Der Hotelier besorgt die Ziehung und Verabfolgung der gewinnenden Treffer persönlich. Er befindet sich also in der angenehmen Lage, die Gewinne nach eigenem Belieben und Gutdünken auszuteilen. Dass dabei nach einer selbstherrlichen Willkür verfahren wird, liegt auf der Hand, und es sollte uns überhaupt wundern, wenn jemals ein Baarpreis von Fr. 20.— verabfolgt würde. Eine ordentliche Kontrolle, bezw. Ziehungsliste liegt natürlich im Hotel nicht auf, sondern es ist, wie man uns aus Z. mitteilt, nur ein Fetzen Papier vorhanden, auf dem einige Nummern notiert sind. Dies führt uns zu der Annahme, dass der alleinige Gewinner bei dieser Lotterie der Hotelier ist und dass seine Gäste auf jeden Fall die Düpierten sind und bleiben.

Was uns an der ganzen Sache am meisten interessiert, ist das, dass die Behörden in Z. dem Unfug — denn einen bessern Namen verdient die Sache nicht — nicht schon längst ein Ende bereiteten. Es ist zwar möglich, dass dies auf gesetzlichem Wege nicht angeht, weil die Kartenlose gratis abgegeben werden; aber es ist immerhin eine Lotterie mit Losnummern und Ziehung, die nach unserer Ansicht der obrigkeitlichen Bewilligung bedarf. Sollte diese unsere Ansicht irrig sein, so fallen auf jeden Fall die Gesetzesbestimmungen über „unlauteren Wettbewerb" in Betracht, ein Grund mehr, die Behörden zum Einschreiten zu veranlassen. Da das Verzeichnis der bezugsberechtigten Nummern nur im Hotel aufliegt und nicht nach auswärts bekannt gegeben wird, so ist doch immerhin ein gewisser Zwang vorhanden, das Hotel zur Einsichtnahme des Verzeichnisses aufsuchen zu müssen, was gewiss nicht ohne Auslagen möglich ist. Dies ist wahrscheinlich auch der einzige Grund der Inszenesetzung der ganzen Angelegenheit, die darauf hinzielt, den anderen Hotels am Platze ihre Gäste wegzulocken. Wir stehen also vor einem Falle von illoyaler Konkurrenz, der nicht scharf genug verurteilt werden kann. Dass derartige Geschäftskniffe das Ansehen des Hotelierstandes nur schädigen, braucht nicht erst erwähnt zu werden. Zum Glück für unser Gewerbe kommen derartige Fälle nur vereinzelt vor; der vorliegende Fall beweist aber doch, dass es heute noch gewissen Persönlichkeiten möglich ist, sich in unser ehrliches Gewerbe einzuschmuggeln, trotz der Vorsicht, die bei der Erteilung von Patenten beobachtet wird. Auf jeden Fall sind derartige Geschäftsgebahren eines Hoteliers und Wirtes unwürdig und Leute, die derartigen Prinzipien huldigen, würden besser tun, unser Gewerbe ganz zu meiden.

Vermischtes.

Universitätsprofessoren als Kneipwirte. Für heutige Anschauungen dürfte es unbegreiflich sein, dass sich hochgelehrte Professoren zu Kneipwirten der Studenten hergaben, und doch war dies einst in den meisten kleinen Universitätsstädten der Fall. Insbesondere war in Jena neben dem akademischen Lehramt der Betrieb eines Wein- oder Bierausschanks nebst Speisewirtschaft und Logis für Studenten keine ungewöhnliche Erscheinung. Zur Erklärung dieses seltsamen Betriebes muss die oft peinliche wirtschaftliche Lage der Professoren angeführt werden. Sie bezogen ein geringes Gehalt, oft dieses nicht einmal regelmässig, die Kollegiengelder waren ebenfalls spärlich — also blieb ihnen, wenn sie nicht vermögend waren oder erheblicher literarischer Einnahmen sich erfreuten, die selten waren, kaum etwas anderes übrig, als sich mit der Sorge auch für das leibliche Wohlergehen der studierenden Jugend zu belasten. Sie bestritten dann den Unterhalt ihrer Familien bequemer und erübrigten auch noch manchen harten Taler. Meist haben die gestrengen Herren diese Last, wie Wilhelm Stieda im „Archiv für Kulturgeschichte" schreibt, auf ihre werten Ehehälften abgeladen, denn es war allgemein Sitte, dass die dankbaren Studenten diese zu Weihnachten oder Neujahr mit Geschenken bedachten ausser den vereinbarten Pensionspreisen. Die Studenten suchten solche Logis gern auf, denn wenn sie auch erheblich teurer waren, so galten sie dafür als vornehmer. Die „Professorenbursche" — so wurden diejenigen genannt, die in Professorenhäusern Unterkunft gefunden haten — dünkten sich infolgedessen mehr als ihre Komilitonen und genossen daher eine grössere Freiheit in vollen Zügen. Ein Helmstädter Edikt vom Jahre 1661 wendet sich ausdrücklich gegen ihre Anmassung. Der bei dem berühmten Theologen Professor Gerhard in Jena um 1630 angesetzte Betrag von mindestens 1 Taler wöchentlich für Mittag- und Abendbrot wird vermutlich die Regel gebildet haben. Der Getränketarif des bibelfesten Professors und Studentenkneipwirts enthält u. a. folgende Sätze: Ein Nössel Landwein 1 Groschen, eine Kanne Frankenwein 3 Groschen 6 Pfennige, für eine Kanne Rosslaschbier 6 Pfennige, für eine Kanne Naumburgisch Bier 8 Pfennige. Der tägliche Durchschnittsverbrauch eines Professorenburschen war ein Drittel Wein und 4 Liter Bier. Liess sich der Bursch sein Essen auf seine Stube bringen, so kostete es jedesmal 1 Groschen 6 Pfennige. Dazu kamen Geschenke für die Frau Professorin zum Jahrmarkt im Werte von $2^1/_2$ Taler, für den Herrn Professor zu Weihnachten 2 Dukaten, ferner noch etwas zum Geburtstag. Eine studentischerseits dankbar empfundene Annehmlichkeit war bei dieser Wohnweise auch, dass die Professoren keine so strenge Zucht über ihre Haus- und Tischgenossen übten. Ursprünglich mochte für diese Ordnung der Gedanke massgebend gewesen sein, dass im anregenden und belebenden Verkehr mit seinem geistigen Berater der Student in guter Sitte gefestigt werden könne, vielleicht auch durch die belehrende Unterhaltung bei Tische besonders gefördert werden würde. Allein das Verhältnis ist ein wenig erfreuliches geworden. Der Betrieb des Wein- und Bierausschankes artete immer mehr aus. Aus Furcht, die gewinnbringenden Pensionäre zu verlieren, sahen ihnen die Professoren alles nach. („Gastwirt.")

Wie man sich in Amerika „geistige Nahrung" verschafft. Bekanntlich sind die Gesetze, die sich gegen den Genuss des Alkohols richten, nirgends so streng, wie in Amerika, und erst jetzt erregte wiederum ein Vorschlag, der sich gegen das Trinken geistiger Getränke in einer ausserordentlich scharfen Weise richtet, die Empörung der Amerikaner. Es ist klar, dass gerade das Verbotene ausserordentlich reizt, und dass man immer mehr versucht, sich in den Besitz geistiger Getränke zu setzen. In der Hauptstadt des Staates Maine ist es z. B. nicht möglich, sich einen Tropfen Alkohol zu verschaffen, und man muss die Hilfe des Arztes und des Apothekers in Anspruch nehmen, will man einmal einen Zug aus einer Flasche tun, die etwas anderes enthält, als Zitronenlimonade oder Milch. Nun sind einige Hausierer auf einen Einfall gekommen, der sich in der Tat als ausserordentlich originell und erfolgreich erwies. Da die Polizei selbst die verborgenste Flasche mit Alkohol findet und mit Beschlag belegt, so erschien eines Tages in einem Hotel ein wandernder Verkäufer mit einer Kiste frommer Bücher. Die Kiste war natürlich von der Polizei-Inspektion untersucht worden, wurde aber, als man entdeckte, dass es die „Morgen- und Abendopfer" waren, wieder freigegeben. Der Hausierer nahm nun einige Bücher, begab sich damit in die Buchhalterei des Hotels, und als er sah, dass nur ein Buchhalter anwesend war, näherte er sich ihm und fragte: „Lesen sie gern, mein Herr?" Der Buchhalter sah kaum auf und entgegnete: „Ich habe gar keine Zeit zum Lesen." Nun lächelte der Hausierer und sprach: „Ich bringe Ihnen die „Morgen- und Abendopfer", es ist eine illustrierte Ausgabe, und es würde sich lohnen, wenigstens einmal die Bilder zu betrachten." Auf die ablehnende Handbewegung des Buchhalters nahm der Mann seine „Morgen- und Abendopfer", näherte sich dem Buchhalter und hielt sie ihm unter die Nase. Diese Bewegung hatte die gewünchte Wirkung. Ohne noch ein Wort zu erwidern, griff der Mann nach dem Bändchen und ohne nach dem Preise zu fragen, betrachtete er es als gekauft. Der Hausierer sagte nun lächelnd: „Sollte irgend jemand noch ein solches Exemplar dieses Buches gebrauchen, dann schicken sie ihn zu mir, ich wohne hier im Hotel, Zimmer Nr. 75, und ich habe noch einige Exemplare dieses köstlichen Werkes vorrätig." Als die andern Herren in das Kontor kamen, erzähte der Buchhalter von seinem Kaufe. Man war natürlich sehr überrascht, dass er ein Werk gekauft habe, ehe er noch hineingeschaut. Nun aber nahm der Buchhalter den Band vor, schob an dem einen Ende einen Schieber hinweg, der täuschend einen Schnitt vorstellte, zeigte den Pfropfen und hielt das Buch an den Mund. Die Aufregung wuchs, als man den leichten Alkoholgeruch spürte, und die Nachfrage nach dieser „Bibliothek" war so gross, dass der Mann auf Zimmer No. 75 den ganzen Vorrat schon am nächsten Morgen verkauft hatte. Er liess sich noch einige Tausend von diesen „Werken" kommen und die Polizeiinspektion, die jede Sendung daraufhin untersucht, ob sie Alkohol enthält, gab ihrer Befriedigung darüber Ausdruck, dass die geistige Nahrung in der Seele der Bewohner der Hauptstadt von Maine so glänzende Früchte trage.

Ueber den Geschmack lässt sich nicht streiten. Dass jemand diese oder jene Speise "nicht isst", gehört zu den allerhäufigsten Erscheinungen. Dem steht bei manchen Personen eine wunderliche Gier nach gewissen Speisen gegenüber, die bei gewöhnlichen Menschen nichts weniger als beliebt sind. Für den Widerwillen, zu dessen Erklärung die verschiedenartigsten Versuche unternommen wurden, gibt die „Allg. Wiener med. Zeitschrift" eine Reihe merkwürdiger historischer Beispiele. Eine sehr entschiedene Idiosynkrasie gegen Fleisch hatte der Abbé v. Villedieu, der sich bis zu seinem 30. Jahre von Gemüsen und Eiern nährte. Als er eines Tages dem Drängen seiner Umgebung nachgebend, Fleisch genoss, bekam er Fieber und starb bald darauf. Der polnische König Jagello dagegen lief vor dem Anblick eines Apfels buchstäblich davon, während der Sekretär Franz I. einen so weitgehenden Abscheu vor derselben Frucht hatte, dass er von ihrem Geruch Nasenbluten bekam. Der General von Bernard de Noqaret, Herzog von Epernon und der berühmte Astronom Tycho Brahe begegneten sich in einer unüberwindlichen Abneigung gegen Hasenbraten. Ferner findet sich der Fall einer Dame beschrieben, die bei der Berührung der Haut eines Pfirsichs Zittern bekam und der Prinz von Condé konnte überhaupt kein Obst essen, Madame Lamballe verabscheute den Hummer, die berühmte Malibran konnte keinen Karpfen sehen und die Herzogin v. Brissac verlor einmal beim Anblick eines Lachses das Bewusstsein. Auch Erasmus von Rotterdam hasste Fische dermassen, dass ihm bei dem blossen Gedanken daran Fieberschauer überliefen. Chateaubriand machte einen Umweg, sobald er eines Fleischladens ansichtig wurde. George Sand vermochte kein Huhn im Topfe zu sehen und die Rahel gab tiefstes Entsetzen kund, wenn Froschschenkel auf die Tafel kamen. Alfred de Musset suchte beim Anblick eines Aals das Weite und Lemaitre schloss die Augen, wenn er einen Kalbskopf erblickte.

6,550 Fr. für ein Ei. In den Auktionsräumen von J. C. Stevens, Conventgarden, London, wurde vor einigen Tagen ein Ei des ausgestorbenen grossen Alks versteigert, das die hübsche Summe von 262 Pfd. Sterling einbrachte. Der glückliche Besitzer war sich lange Zeit nicht darüber klar, welchen Schatz er in dem Ei besass, denn er hatte es als ein Pinguin-Ei angesehen und als wertlos beiseite gelegt. Erst als er auf einer Londoner Auktion ein veritables Alk-Ei sah, kam ihm zum Bewusstsein, dass auch er ein solches besitze und so machte er es zu Geld. Der grosse Alk oder Papageientaucher verdankt seine Ausrottung seiner eigenen unbegrenzten Dummheit, denn nicht allein blieb er ruhig sitzen, wenn die Seeleute kamen, um ihm den Schädel einzuschlagen, sondern er liess sich sogar zu Hunderten von den Matrosen ans Schiff treiben und watschelte stumpfsinnig über Bretter, die vom Schiffsverdeck nach dem Lande gelegt worden waren. Diese einfältigen Tiere haben uns nicht mehr als 70 Eier, etwa 80 Häute und ein paar Knochen hinterlassen. Der letzte lebende Alk wurde vor etwa 30 Jahren an der Küste Islands getötet. Von den Eiern gelangten in den letzten Jahren etwa 20 zum Verkauf und erzielten einen Durchschnittspre.s von 200 Guineen. Der höchste Preis für ein Alkei wurde 1894 bezahlt und betrug 300 Guineen.

Erdbeerkuren. Bekanntlich gibt es Leute, die auf den Genuss von Erdbeeren durch frieselartige Hautausschläge am ganzen Körper, durch rote Flekken und vor allem durch Nesselfieber reagieren. Glücklicherweise sind das aber Ausnahmen und die alte Gesundheitsregel, die den Erdbeeren eine besondere Heilkraft zuschreibt, weiss davon nichts. Man ist schon früh auf die heilende Wirkung der Frucht (besonders bei rheumatischen Leiden) aufmerksam geworden und hat Erdbeerkuren empfohlen. Neuerdings ist von den französischen Aerzten Desmoulières und Portes nachgewiesen worden, dass ein Kilogramm Erdbeeren ein Milligramm Salicylsäure enthält und diese ist ein erprobtes Mittel gegen rheumatische Leiden. Im Fleisch der Erdbeere ist sie assimiliert enthalten und wir geniessen sie somit gleichsam vorverdaut. Aber nicht nur die Frucht diente schon in früheren Zeiten zur Kur. Die Blätter ergeben, mit Waldmeister und Brombeerblätter gemischt, einen duftenden Tee und die vor der Blüte gesammelten Sprossen dienen als Bestandteile eines beliebten Maitranks. Auch der Wurzelstock der Erdbeere galt als ausgezeichnetes Arzneimittel gegen Diarrhöen und gegen Nasenbluten. Einen direkten Nährwert hat die Erdbeere, deren Eiweissgehalt minimal ist, nicht. Dagegen enthält sie eine Menge von Stoffen, die für den Bau der festen Körpergewebe und für das Blut wichtig sind, wie Eisen, Natron, Kalk, Phosphorsäure und Kali. Obschon der Zuckergehalt die Hälfte der festen Bestandteile beträgt, können Erdbeeren sogar von Zuckerkranken leichteren Grades genossen werden, denn der Zuckergehalt der Erdbeere ist Fruchtzucker, der im Gegensatz zu anderen Zuckerarten leicht vom Blut aufgenommen wird. Vor allem aber ist gegen Vollblütigkeit und Stauungen im Darm eine Erdbeerkur zu empfehlen, denn die Erdbeeren zersetzen sich in den alkalischen Verdauungsäften der Eingeweide leicht und bewirken dadurch einen Reinigungsprozess, den manche „Maikur" vergeblich erstrebt.

Was ein Geldschrank aushalten muss. Prüfungen über die Einbruchssicherheit neuer Geldschranksysteme sind nichts gewöhnliches mehr. Man weiss allgemein, dass die verzwickten Methoden der Einbrecher stets von neuen, noch verzwickteren der Geldschrankfabrikanten übertrumpft werden müssen. Aber kaum jemals ist ein Geldschrank einer so bösen Behandlung unterworfen worden, wie das neueste Modell einer der grössten amerikanischen Geldschrankfabriken. Der „*American Machinist*" berichtet darüber in einem fesselnden Aufsatz. Danach richteten sich die Versuche an diesem Geldschrank, der übrigens auch in seinem Aeusseren eine vollkommene Neuerung darstellt, keinerlei Ecken und Kanten hat und fast wie ein runder Ofen aussieht, besonders auf seine Widerstandskraft gegen Explosionen und Sprengversuche. Die Proben wurden angestellt von mehreren Sprengtechnikern. Man entfernte von dem Schranke alle äusseren Verzierungen und meisselte ihn an der Stelle, wo die Tür mit dem Schrankkörper verbunden ist, an. Nunmehr gingen die „Einbrecher" ernstlich ans Werk. Aus rotem Ton wurde ein Becher gemacht, unterhalb der angemeisselten Stelle angebracht und 7 Gramm Nitroglycerin hineingefüllt. Bei der Explosion verfärbte sich kaum das Metall. Die nachfolgenden Sprengungen rissen den Mantel des Schrankes nur ganz wenig auf. Bei der 7. Sprengung tat man in 2 Becher Ton je 7 Gramm Nitroglycerin, bei der 11. waren es schon 21 Gramm. So gings mit Anstrengung und Ausdauer weiter. Dann kam die 15. und letzte Sprengung mit 560 Gramm Sprengstoff und der Erfolg wollte sich noch immer nicht zeigen. Der Schrank wurde trotz seines Gewichtes von der Gewalt der Explosion umgeworfen, aber der Inhalt war noch immer durch einen dreizölligen Metallpanzer geschützt. Schliesslich hatte man 1,200 Gramm Nitroglycerin verbraucht und der Inhalt blieb noch immer unerreichbar.

Einzelheiten des Alltagsleben. In einem Artikel des „*Atlantic Monthly*" schildert Mr. E. S. Bates allerlei kuriose Einzelheiten des Alltagslebens aus dem 16. Jahrhundert. Im schönen Lande Italien zogen es die Touristen oft vor, in ihren Kleidern auf den Tischen zu schlafen, um dem Schmutz und Ungeziefer der Betten zu entgehen. Immerhin teilte man schlimmstenfalls sein Nachtlager nur mit kleinen Krabbeltierchen, denn, wie in Spanien, war es soviel wie unbekannt, dass zwei Personen in einem Bette lagen, während in Deutschland dies die Regel war; wenn der Reisende seinen Bettgenossen nicht selber mitbrachte, so wurde ihm ein solcher von seinem Wirte bestimmt. Zuweilen wars ein Gentleman, zuweilen wars ein Bauer, aber fast immer jemand, der betrunken ins Bett torkelte. Trunkenheit war damals überhaupt das Hauptmerkmal der Deutschen, wie es ja auch Luther bestätigt, trotzdem im 15. Jahrhundert strenge Gesetze gegen übermässiges Trinken erlassen worden waren. Diese waren eine Folge der Siege der temperenzlerischen Türken. Durch grössere Mässigkeit hoffte man wieder die Oberhand zu erlangen, aber es war eben kein Mensch da, der die schönen Gesetze durchführte. Als der Engländer Fynes Morysen einst bei einer Beerdigung eine grosse Anzahl Fürsten sah, von denen nicht ein einziger nüchtern war, fragte er mit schaudernder Bewunderung: „Was würden sie erst bei einer Hochzeit getan haben?" Der Vergleich der Lebensmittel in den verschiedenen europäischen Ländern zeigt eine merkwürdige Verschiedenheit in der Butterproduktion. In Polen war die Butter so reichlich, dass sie zum Wagenschmieren verwendet wurde; in Frankreich war sie so selten und so schlecht, dass die englischen Gesandten ihren Butterbedarf aus der Heimat zu importieren pflegten. In Spanien war sie noch seltener, mit alleiniger Ausnahme von Estremadura, wo grosse Rinderzucht betrieben wurde. Wenn ein Fremder Butter kaufen wollte, so ging er zum Apotheker, der einer Ziegenblase eine kleine und recht ranzige Menge Butter entnahm, dort wurde sie nämlich zur Verwendung der Salben aufbewahrt; dann bemerkte er seinem Kunden, dass eine feinere Qualität in ganz Castilien nicht aufzufinden sei.

Uebertragbarkeit der Tuberkulose. Ein französischer Arzt hat sich eine interessante Frage gestellt: Ist es gefährlich, einer Person, die mit Tuberkulose behaftet ist, die Hand zu reichen? Er berichtet in der „*Médecine Moderne*" über seine Studien und Experimente und kommt zu dem Schluss, dass man gut tut, wenn man jegliche Berührung mit an Tuberkulose erkrankten Menschen ängstlich meidet. Er liess den Tuberkulosekranken, die er in Behandlung hatte, destilliertes Wasser zum Händewaschen geben; dann impfte er das Wasser Kaninchen ein und konnte schon nach kurzer Zeit feststellen, dass sich bei 4 von den 8 geimpften Tieren die schreckliche Krankheit zu entwickeln begann. Auch in den Fällen, in denen die Kranken sich die Hände vorher mit Seife gewaschen hatten, gelangte er zu denselben Resultaten. Er untersuchte dann, ob die Tuberkulose durch den einfachen Händedruck übertragen werden könnte. Er selbst desinfizierte sich, reichte dann einem Patienten, der sich in einem vorgeschrittenen Stadium befand, die Hand und wusch sie darauf noch einmal in destilliertem Wasser. Dieses Wasser wurde 6 Kaninchen eingeimpft und brachte bei 2 von ihnen die Krankheit zur Entwicklung. Daher seine Schlüsse, die nach dem Gesagten gerechtfertigt zu sein scheinen.

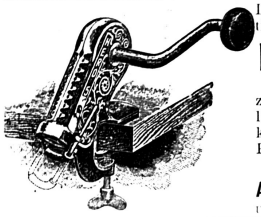
Gefrorenes. Die wohltuende Erfrischung, die an heissen Sommertagen der Genuss von Eisspeisen bereitet, war den Bürgern vergangener Jahrhunderte kaum zugänglich. Noch im Mittelalter kannte man das Gefrorene nicht. Wer hat es erfunden? Der „Figaro" beantwortet diese Frage in einem längeren Aufsatz: Erst im 17. Jahrhundert erlernte man die Kunst, „Schnee" zu verhärten, ihm Farbe und durch Zusatz von Kaffee oder Vanille einen ansprechenden Geschmack zu geben. Bis dahin war die Erhaltung gewöhnlichen Schmuckes eine besondere Kunst der Konditoren gewesen. Die Italiener waren es, die zuerst die Herstellung des Gefrorenen entdeckten. Um 1760 eröffnete ein gewisser Procopie Culbelli in Paris ein Café, in dem zuerst Gefrorenes verabfolgt wurde. Die neue Delikatesse wurde schnell berühmt, man erweiterte den Kreis der Zusätze, Fruchtsaft und Blumenessenzen wurden beigemengt, und dabei verwandte Culbelli ein besonderes Herstellungsverfahren, das er selbst ersonnen hatte, und auf das er sehr stolz war. Die Kochkünstler begannen sich damit zu beschäftigen. Aber die grosse Zeit des Gefrorenen, sein Triumph in der Gesellschaft, geht auf Vatel zurück, den berühmten Küchenchef, der aus übertriebener Gewissenhaftigkeit Selbstmord verübte, weil zu einem grossen Dîner die bestellten Fische nicht zeitig genug eintrafen. Vatel war der Küchenchef Ludwigs von Condé; als König Ludwig XVI. den Sieger von Rocroy in Chantilly besuchte, setzte Vatel sein ganzes Können ein, um die illustre Gesellschaft durch ein unvergleichliches Mahl zu verblüffen. Zum Schluss des Dîners wurde jedem Gaste in vergoldeter Silbertasse ein frisches Ei überreicht. Die Eier waren ähnlich gefärbt wie die Ostereier, aber ehe die Gäste sich über das ungewohnte Gericht wundern konnten, entdeckten sie, dass es keine wirklichen Eier waren, sondern eine wundervolle süsse Speise, kühl und fest wie Marmor! Gefrorenes.

Nil-Austern. Der „Nat.-Ztg." wird geschrieben: Dr. Hume, der Direktor des ägyptischen geologischen Vermessungsamtes, veröffentlicht im *Scientific Journal* von Kairo einen interessanten Artikel über Austern, welche kürzlich im alten Nilstrome entdeckt wurden. Die Regierung baut gegenwärtig eine Brücke von Bulac nach Ghezireh und während die Bohrarbeiten für die Pfeiler vorgenommen wurden, stiessen die Arbeiter auf die Ueberbleibsel eines alten Gebäudes, an dessen Mauern eine grosse Anzahl dieser Austern festsassen. Die gefundenen Exemplare gehören einer Riesenart an und einige von ihnen haben ausserordentlich schöne Perlmutteransätze. Sie gehören zu der sogenannten *Aetheria Nilotica* und vereinzelte Exemplare dieser Art können in ganz Aegypten gefunden werden, jedoch oberhalb des gegenwärtigen Niveaus des Nils. Ihre Existenz an derartigen Orten ist den Wissenschaftlern eine grosse Hilfe gewesen, um die früheren Flussbetten des Nils zu bestimmen. Diese Aetheria ist gleichfalls in vielen Stellen des Sudans gefunden worden, aber zum erstenmal hat man sie soweit nördlich entdeckt. Es bleibt abzuwarten, ob diese Auster sich als essbar herausstellen wird. Wenn ja, so dürften in der nächsten Saison die Touristen in den grossen Hotels Aegyptens gar bald wirkliche *Nil-Natives* täglich auf der Speisekarte finden.

Die Entstehung der Eisenbahnbillette. In der ersten Zeit der Eisenbahnen behalf man sich mit Fahrtausweisen nach Art der Passagierzettel der Posten, die nach Eintragung des Reiseziels, der Platznummer und des Fahrgeldes unterschriftlich vollzogen und mit Schwarzstempel versehen wurden. Als die expedierenden Beamten bei dem Andrang zum Schalter damit nicht mehr fertig wurden, griff man zu vollständig vorgedruckten Formularen auf dünnem Papier, die nur noch mit der Platznummer zu versehen waren. Erst 1841 wagte der Engländer Edmonson den Vorschlag zu machen, den Text der Fahrkarten in kleiner Schrift auf handliche viereckige Papierkarten zu drucken, die der zufälligen Vernichtung besser standhielten und in der Westentasche oder im Portemonnaie bequem unterzubringen waren; sie gelangten zuerst auf der Strecke von Manchester nach Leeds zur Einführung. In Deutschland und Oesterreich hatte Sankt Bureaukratius die schwersten Bedenken, dem in England eingeschlagenen Wege nachzufolgen. Den Eisenbahngewaltigen erschien namentlich die Verwendung des teuren Kartons und die Möglichkeit des Nachdruckes zum Zweck von Fälschungen im höchsten Grade anstössig, und noch 1849 konnte sich die in Wien tagende Generalversammlung des Vereins deutscher Eisenbahnen nicht zur Einführung entschliessen. Es mussten noch 17 Jahre bis zum Jahre 1869 vergehen, ehe die letzten Zettel aus dem deutschen Eisenbahnverkehr verschwanden. Eine teilweise Auferstehung haben sie allerdings in den einzelnen Blättern der zusammenstellbaren Fahrscheinhefte gefunden, weil sie hier eben sehr zweckmässig sind, ferner in den im Zug selbst zu bezahlenden Fahrscheinen und in den Ausweisen jener Glücklichen, denen die Direktionen der Eisenbahnen in Touristenländern freie Fahrt gewähren.

Schlagfertig. Wirt (erregt): „Armer Herr! Sie haben wohl keine Ahnung davon, dass ich von Weinreisenden heute schon so geplagt wurde, dass ich bereits zwei hinausgeworfen habe!" — Weinreisender: „Doch! Doch! Gerade daraus schliesse ich ja, dass Sie Ihre werten Aufträge für mich bestimmt haben!"

EL. PAERLI & CIE.
BIEL · BIENNE
LAUSANNE: Avenue Louis Ruchonnet 5
erstellen unter Garantie für tadelloses Funktionieren
Zentralheizungen
jeden Systems und jeder Grösse.
■ **Warmwasserversorgungen** ✦ **Bäder.** ■
Ue 3584 n — Vorzügliche Referenzen! — 1263



Durch vorteilhafte Fabrikation snid wir in der Lage, die
Flaschen - Entkorkmaschine
T. B.
zum Preise von **Fr. 18. 50** zu liefern. Die Maschine entkorkt jede Flasche. Vorteile: Klein. Kompakt. Stark. Einfach. Dauerhaft. Sicher.
A. H. & K. Tschäppät,
Ue 6519 g **Biel** (Bienne). 1407

„Lucerna"
CHOCOLADEN.
Spezialitäten für Hotels:
Ia. Cacao und Chocoladenpulver.
Vorzügliches Hotel-Dessert.
Hotel-Dessert-Tabletten in Milch- und Fondant-Chocolade.
Tafel-Chocoladen in allen Qualitäten.
Geschmackvolle Phantasie-Artikel. Ue 4561 b 1315

HUILES d'OLIVE de NICE
Marque **„LA SUPRÊME"** (la reine des huiles)
PROVENANCE DIRECTE DES ÉTABLISSEMENTS DE NICE ET SALON
GROS :: **HUILES COMESTIBLES** :: MI-GROS
C. IMSENG, LAUSANNE
ENTREPOSITAIRE GÉNÉRAL
Téléphone 1935 — **Bureau Entrepôts L. O. place du Flon**
143 **Manutention** ✦ **Commission**
VINAIGRES - CORNICHONS - MOUTARDES - THON
SARDINES - BISCUITS - CONSERVES SEETHAL - JAMBONS.

P. T. Hoteliers und Gasthofbesitzer in der Schweiz!
8 bis 15 Stunden früher
wie jede Zeitung aus Mittel- und Norddeutschland gelangen die
Münchner Neuesten Nachrichten
nach der Schweiz; Hotels und Restaurants müssen daher dieses Blatt im Interesse ihrer Leser in allererster Linie abonnieren. Das Abonnement auf die 2mal täglich erscheinenden Münchner Neuesten Nachrichten kostet bei allen Schweizer Postanstalten nur Fr. **1.90** pro Monat.
(Ue 6468 g) 1400

Von dieser Entkorkungsmaschine
„RAPID"
sind tausende im Gebrauch; sie bewährt sich vor allen andern Systemen als die Beste.
Alleinverkauf bei
Vereinigte Weinhandlungen
vorm. Th. Binder-Broeg A.-G. und
Gebr. Itschner & Co.
Zürich I, Oetenbachstrasse 11
wo auch alle Reparaturen besorgt werden.
Ue 6639 h (1412)
Preis Fr. 20.— netto.

Staubfreie Strassen durch
EPPHYGRIT!
Patent in wasserlöslichem Staubbindemittel, geruchlos, neutral, keine besonderen Apparate. Ue 6041 f 1377
Kostenloser Ingenieur-Besuch.
A.-G. Haaf & Cie., Bern.

A VENDRE pour cause de santé, dans une grande ville du Midi:
HOTEL
ouvert toute l'année, tenu depuis plus de 50 ans par le même propriétaire et muni de tout le confort moderne, bains, ascenseur, lumière électrique. Se renseigner sous chiffre **Ue 6609 h.** à l'**Annoncen-Expedition Union-Reclame, Berne.** 618

Verhältnissehalber sofort zu verkaufen
an erstem Fremdenplatz der Südschweiz
Hotel-Pension
mit feiner Klientel, sehr gut prosperierend, 45 Betten, komplett und schön eingerichtet, in nächster Nähe des Bahnhofes, inmitten grosser Gärten gelegen. Für Vergrösserung sehr geeignet. Verkaufspreis Fr. 240,000; Anzahlung Fr. 70—80,000. **Agenten verbeten.**
Offerten befördert die Exp. ds. Bl. unter **H 138 R.**

HOTEL-DIRECTOR,
28 Jahre alt, verheiratet, kinderlos (beide mit langjähriger Praxis in neuesten Hotel-Palästen der Schweiz und Riviera), z. Z. Leiter erstkl. Etablissements Frankreichs, sucht sich ab Sept. zu verändern. Off. unter **H. 1108 K** an die Exp.

Hotel-Direktor
Schweizer, Mitte dreissig, verheiratet, ohne Kinder, beide sprach- und fachgewandt, seit vier Jahren als solcher in erstklassigem Hause tätig, wünscht sich auf nächsten Herbst event. Frühjahr 1911 allein oder mit Frau zu verändern. Schweiz oder Ausland. Bescheidene Ansprüche. Prima Referenzen.
Gefl. Offerten unter Chiffre **H 1104 R** an die Exp. ds. Bl.

Chef de Réception - Caissier
Hotelier-Sohn, 25 Jahre alt, der vier Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, mit prima Referenzen, seit 1½ Jahren in einem gut bekannten erstklassigen Hotel der Schweiz in solcher Stelle tätig, sucht Engagement auf Oktober eventl. später für Jahresstelle oder Wintersaison.
Offerten erbeten unter Chiffre **H 146 R** an die Exp.

Hotel-Direktor
Schweizer, 40 Jahre alt, mit fachkundiger Frau, ohne Kinder, Inhaber eines grösseren erstklassigen Sommerhotels, sucht bei bescheidenen Ansprüchen passendes Winterengagement.
Gefl. Offerten unter Chiffre **H 147 R** an die Exp. ds. Bl.

Hotel-Direktor
33 Jahre alt, seit 6 Jahren Direktor eines grossen Aktienunternehmens, sucht per Frühjahr 1911 (event. früher) Stellung gleicher Art. Beste Referenzen.
Offerten unter Chiffre **H 157 R** an die Expedition der „Hotel-Revue".

Gesucht
auf kommende Wintersaison
tüchtiger, lediger Oberkellner
in grösseres Hotel mit Sommer- und Winterbetrieb. Demselben wäre Gelegenheit geboten, sich mit grösserer Bareinlage am Geschäfte zu beteiligen. Gefl. Off. bef. unter Chiffre **H 154 R** die Exped. d. Bl.

Directeur - Chef de Réception
Tüchtiger, umsichtiger Fachmann, selbständige energische Kraft, präsentable Erscheinung, 4 Sprachen perfekt, 29 Jahre alt, schon Sommer-Etablissement mit Erfolg geleitet, sucht für kommenden Winter passendes Engagement nach der französischen, italienischen oder östereichischen Rivirera eventl. Aegypten. Suchender reflektiert auf Posten für längere Reihe von Jahren, und wäre spätere Beteiligung bei Konvenienz nicht ausgeschlossen.
Offerten unter Chiffre **H 132 R** befördert die Exp. d. Bl.

DIREKTOR
eines Fremden-Hotels II. Ranges, 40 Jahre alt, sprachkundiger, bilanzfähiger, seriöser Fachmann, mit besten Verbindungen, im Engagement und in der Erziehung tüchtiger Angestellter erfahren, sucht sich auf kommenden Winter zu verändern.
Gewünscht wird Posten als Direktor oder eine erste Stelle neben dem Prinzipal in einem Fremden-Hotel II. Ranges oder Subdirektor-, Kontrolleur- oder Buchhalter-Posten in einem Hause I. Ranges.
Gefl. Offerten unter Chiffre **H 161 R** an die Exp. d. Bl.

Directeur d'un grand hôtel de premier ordre en Suisse cherche place pour l'hiver prochain comme
Directeur ou Chef de Réception
au Littoral. S'adresser à l'adm. du journal sous Chiffre **H 145 R.**

Chef de réception
présentant bien, avec parfaite connaissance des quatre langues principales, à présent occupé dans un hôtel de premier ordre bien connu de la Suisse centrale, cherche place analogue pour l'hiver. S'adresser à l'administration du journal sous **H 152 R.**

Erfahrener, tüchtiger und solider Fachmann, 34 Jahre alt, mit besten Referenzen aus Hotels ersten Ranges im In- und Auslande, z. Zt. Geschäftsführer eines vornehmen Hauses in bedeutendem Badeplatze Oesterreichs, sucht Stellung für die Wintersaison als
Chef de Réception - Direktor.
Gefl. Offerten unter Chiffre **H 144 R** an die Exp. ds. Bl.

Beteiligung.
Kaufmännisch gebildeter Herr, ledig, sprachenkundig, wünscht sich an reellem Hotel I. Ranges aktiv (Bureau) oder auch als stiller Teilhaber mit 50—100 Mille zu beteiligen. Würde auch einem fachkundigen Direktor oder Inhaber eines Saisongeschäftes zur Uebernahme eines zweiten Hotels verhelfen. Genfersee, italienische Seen, Riviera, auch Tirol bevorzugt. 619
Gefl. Offerten unter Chiffre **Ue 6608 g.** an die **Union-Reklame,** Annoncen-Expedition, **Bern.**

Zu vermieten oder zu verkaufen
gut frequentierte
Fremden-Pension
Langjährige gute Rendite nachweisbar. Für arbeitsames Ehepaar, das über ca. Fr. 30—40,000 bar verfügt, sehr geeignet.
Anfragen unter Chiffre **H 135 R** an die Expedition ds. Bl.

Zu verkaufen
auf einem Haupt-Fremdenplatz der Schweiz ein äusserst rentables **Hotel-Pension** mit 60 Fremdenbetten, modernste Einrichtungen, Lift, Zentralheizung, Vestibul etc. 1404
Nur seriöse Reflektanten, welche 70 Mille Anzahlung leisten können, belieben sich zu melden unter Chiffre **Ue 6473 g** durch die **Annoncen-Expedition Union-Reklame, Bern.**

Hotel-Verkauf.
Flottes Geschäft (65 Betten) an der italienischen Riviera, mit internationaler Kundschaft, Familienverhältnisse halber sofort unter den günstigsten Bedingungen zu verkaufen.
Offerten unter Chiffre **H 1109 R** an die Expedition ds. Bl.

A louer
Hôtel-Pension des Etrangers à Ajaccio (Corse), salons, salle à manger, 21 chambres à coucher en plein midi. Le tout entièrement et confortablement meublé. Jardin. Dépendances. (Ue 6469 g) 1405
Ecrire au **Docteur Vico,** 13 Cour Grandval, **Ajaccio.**

Besitzer eines Sommerhotels **sucht** ein kleineres
Hotel oder Pension
zu mieten mit Vorkaufsrecht.
Offerten an die Expedition ds. Bl. unter Chiffre **H 160 R.**

Hotelier
Besitzer eines Hotels in der Schweiz, sucht gutes Winter- eventl. Jahresgeschäft je nach Umständen **zu pachten** oder **zu kaufen.** Würde sich eventuell auch als **Associé aktiv beteiligen.** 601
Detaillierte Offerten unter Zusicherung grösster Diskretion unter Chiffre **Ue 6474 g** an die **Annoncen-Exp. Union-Reklame, Bern.**

Hotel-Verkauf.
Wegen Todesfall ist im **Oberengadin** aus freier Hand zu verkaufen:
Passantenhotel II. Ranges
mit ca. 30 Betten; Jahresbetrieb. Beliebter Aufenthalt auch für ständige **Kurgäste.** Prächtige Waldspaziergänge in der Nähe. Eventuell würde auch eine Partie Wiesen mitverkauft. Zahlungsbedingungen sehr günstig, (H 1851 Ch) 6537 611
Um Auskunft sich zu wenden an **Postfach 647, Samaden.**

Am Genfersee
ist möbliertes **Hotel** mit **50 Betten** zu **vermieten** oder zu **verkaufen.**
Reflektanten wollen Offerten gefl. unter Chiffre **H 165 R** an die Expedition dieses Blattes richten.

Directeur d'hôtel,
marié, capable, désire **Direction** pour la saison d'hiver. Meilleures références. Ecrire: **H. Curtet, directeur, Grand Hôtel Thermes-Bains** (Vosges.) 1110

Hotelverkauf
im Engadin.
Ein grösseres, gut frequentiertes
HOTEL
ist wegen Krankheit **sofort** zu **verkaufen.**
Offerten unter Chiffre **H 159 R** an die Exp. d. Bl.

Direktion oder Pacht.
604 Kinderloses Ehepaar, Besitzer eines erstklassigen grossen Sommergeschäftes, mit gründlicher, praktischer Erfahrung, sprachenkundig und mit guten Beziehungen, suchen **Direktion** oder **Pacht** eines grösseren Holels an der französischen oder italienischen Riviera evtl. Algier oder eines Wintersport-Hotels. Gefl. Offerten unter Chiffre **Ue 6594 g** an die **Ann.-Exp. Union-Rekl., Bern.**

Winter-Hotel gesucht.

Fachkundiger Hotelier der Zentralschweiz, mit tüchtiger Frau und prosperierendem Sommergeschäft, sucht ein gutes, mittelgrosses Winterhotel, fertig möbliert, im Berner Oberland oder Engadin zu pachten. Späterer Kauf in Aussicht genommen. Ganz vorzügliche Verbindungen und Referenzen. Vermittler verbeten. — Gefl. detaillierte Angaben sub Chiffre H 1103 R an die Exp. d. Bl. erbeten.

Maison fondée en 1680 La plus ancienne distillerie du Monde. **Maison fondée en 1680**

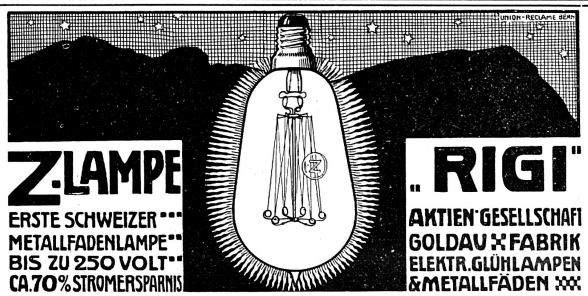
John Haig's „Special Scotch"

As supplied to the House of Lords

(Ue 5420 g) 1402

John Haig & Co., Limited, Markinch (Scotland)

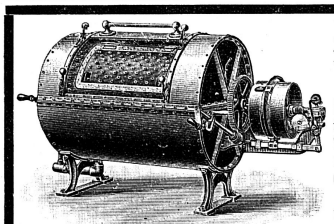
Agents généraux: Paul Müller & Co., Berne, Thunstrasse 2.



Z-LAMPE
ERSTE SCHWEIZER***
METALLFADENLAMPE**
BIS ZU 250 VOLT**
CA. 70% STROMERSPARNIS

„RIGI"
AKTIEN-GESELLSCHAFT
GOLDAU ✕ FABRIK
ELEKTR. GLÜHLAMPEN
& METALLFÄDEN ✕✕

Ue 4332 a 1318



Doppeltrommel-Waschmaschine.

Ed. Horst, Berlin NO. 18

4 Höchste Strasse 4

Wäscherei- und Plätterei-Maschinen-Fabrik

Spezialität:

Komplette Wäscherei-Anlagen

für **Hotels, Sanatorien, Krankenhäuser, Institute etc.**

Wasch- und Spülmaschinen, Centrifugen, Dampfmangeln, Plättmaschinen, Trockenapparate etc.

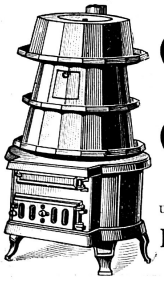
Gasplätterei-Anlagen. Ausarbeitung von Projekten. Maschinen stets vorrätig.

Kataloge gratis und franko. — Kostenanschläge auf Anfrage.

Ue 6158f **Generalvertreter für die Schweiz:** 1382

J. Hellenbroich, Aarau.

(Ue 427 L) 1384



Amerikanische

Glätteöfen

mit 19, 23 und 30 Plätzen nebst passenden

Glätteeisen

für Anstalten und Hotels

Ue 5992 f empfiehlt 1376

Fr. Kronauer

Winterthur, Graben No. 23.

Ein guter Rat.

Viele meiner Kollegen werden vielleicht dankbar sein, die Adresse eines Mannes zu erfahren, der sie gegebenenfalls von einer Plage befreit, gegen welche auch das feinste Hotel nicht gefeit ist. Es handelt sich hier um nichts geringeres als um Wanzen. Jeder, der diese lästigen Insekten einmal in seinem Hause gehabt hat — und es sind deren gewiss nicht wenige — weiss, was es heisst, dieses Ungeziefer zu beherbergen. In meinem Hause, einem Hotel ersten Ranges, wurden sie vor 4 Jahren eingeschleppt und habe ich alles versucht, sie wieder los zu werden: Schwefel, Petroleum, Pulver und wie die Mittel alle heissen, aber umsonst. Selbst das Abreissen der Tapeten und Anstreichen der Wände mit Oelfarbe blieb ohne Erfolg. Endlich erfuhr ich von einem Kollegen die Adresse des Herrn Egli, Chemiker in Riesbach-Zürich. An diesen wandte ich mich, obwohl ich, offen gestanden, wenig Zutrauen hatte, und liess ihn das Experiment versuchen, welches dann auch vollständig gelungen ist. Da der Mann zu bescheiden ist, Reklame zu machen, vielleicht auch die Ausgaben scheut, so habe ich im Interesse meiner Leidensgefährten dessen Namen bekannt gegeben. Meine Adresse hänge ich selbstverständlich nicht gerne an die grosse Glocke; wer sich aber dafür interessiert, kann sie bei der Expedition erfahren.

(Ue 4825 b) 1322

Frische

Tafel- u. Einmach-Kirschen

liefert zu Tagespreisen (136)

Peter Schillig, Oberfrick

(Aargau).

Benzinmotor 609

System Saurer, 30/40 PS, vollständig renoviert, mit extra schweren Schwungrädern für elekt. Lichtbetrieb ausgerüstet, komplett samt automatischer Luftanlassvorrichtung, ist wegen Anschluss an Elektrizitätswerk sehr billig abzugeben. Nähere Auskunft durch **Postfach 14004, Zürich I.** Ue 6328g

---

Aechter

Parmesankäse

leicht löslicher, fetter Teig, feinster Geschmack,

bester Rapskäse für Hotels

liefern in Laiben von 25 Kilo à Fr. 275.— per 100 Kilo, franko Fracht und Zoll

Ue 5947f **Schweizerstation** 1375

Hofer & Moser, Mailand

Viale Ticinese No. 6.

Ue 4613 a 1318

Alleinfabrikant:

A. Sutter, vorm. Sutter-Kraus & Cie.

Oberhofen (Thurgau).

Stets frische Milch, stets frischen Rahm im Hause!

Die Marke „**SALITER**" ist bis jetzt die einzige Trockenmilch, welche sich u. a. auch für die feinste Küche und Konditorei vorzüglich bewährt hat. Glänzende Zeugnisse. Ue 6455 g 1397

Trockenmilchwerke Saliter

Obergünzburg (Bayr. Allgäu).

Hotel- und Restaurant-

Buchhaltung

Amerikanisches System, Neuanlage, Nachtragung zu Pauschalsummen, erste Referenzen. Ue 2465 h 1237

E. Muggli-Isler,

Bücherexperte,

Zürich IV, Turnerstr. 29.

Gegründet 1842. Telephon 3691.

Steinmann-Vollmer Zürich

Monopol

für die

Schweiz, Elsass-Lothringen, Riviera und Italien

von

A. de Luze & Fils, Bordeaux

Bordeaux-Weine und Cognacs

Schweizer-Weine

Spezialität: Rein gehaltene Weine aus dem Zürcher Weinland.

Monopol von Schloss Goldenberg

Burgunder Weine, Rhein- und Mosel-Weine.

Regnier, Moser & Collette, Dijon. Manskopf & Söhne, Frankfurt.

Champagner

Grösstes Lager in allen prima Marken.

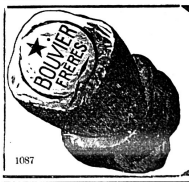
"D. C. L" *Scotch Whisky.*

Unterzeichnete empfehlen sich für fortwährende waggonweise Lieferung von prima (H 4714 Y) 6289 1383

Grindelwalder Gletscher-Eis

zu den billigsten Tagespreisen.

Jossi & Schilt, Eisexport, **Grindelwald.**



MAISON FONDÉE EN 1811.

BOUVIER FRÈRES

NEUCHATEL.

SWISS CHAMPAGNE.

Se trouve dans tous les bons hôtel suisses

HORS CONCOURS (membre du jury)

EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

1087

H. Tröger, Zürich V

Beste Bezugsquelle für: **la Pudergraphit** von höchster Reinheit und Feinheit als Rostschutzmittel für Kochherde und Zimmeröfen etc. Per Kilo **Fr. 2. 20.**

Adiodon vorzügliches Isoliermittel gegen feuchte und nasse Wände, säure- und alkalifest u. sehr wetterbeständig.

Pyrolin gegen Hausschwamm und Pilze, vernichtet ebenso alle Insekten wie Flöhe, Schwaben, Holzwürmer etc. **Per Kilo 90 Cts.** (Ue 6305 g)

1396

Stahldrahtbürsten aus bestem federweichstem Gusstahldraht zum Reinigen von Teppichen, Vorlagen (ziehen keine Haare aus), ferner Fassbürsten, Rostbürsten zum Reinigen der Metallteile von Rost und Farben, ferner Parquetbürsten statt Stahlspäne, (keine Blutvergiftung möglich). **Billigste Preise.**

Piassava-Fussabtreter

sehr praktisches Schuhreinigungsmittel, putzt alles Schuhwerk sehr gründlich. **Fr. 3. 50 per Stück.**

Ecole hôtelière suisse de jeunes filles

Grand Hôtel des Narcisses

Chamby-s/-Montreux 1107

Pour tous renseignements s'adr. à Mme. **L. Fornara.**

C. Ahlers & Cie., Geestemünde

Hochseefischerei

liefern von täglich frisch eintreffenden Fängen unter Garantie tadelloser Ue 5820 e. Ankunft zuverlässig. 1371

See- u. Fluss-Fische

Fisch-Conserven, Austern

Caviar, Hummer, Sardellen

Aufmerksame Bedienung unter Berücksichtigung besonderer Wünsche.

Höchste Auszeichnung. Offerten gratis und franko.

Beurre frais naturel de table et de cuisine

Fromage Sbrinz gras vieux à râper

(équivalant au Parmesan et beaucoup moins cher) fournit

Otto Amstad à Beckenried (Unterwald).

»Otto« est nécessaire pour l'adresse. Ue 5801 e 1370

Grand Prix Exposition Internationale Milan 1906.

Kochherde für Hotels, Restaurants u. Private in jeder Grösse liefert

E. ZEIGER, Kochherdfabrikant,

Nachfolger von H. Bürkli. Gegründet 1859.

Klarastrasse 17 **BASEL** Klarastrasse 17

Ue 4638 b Höchste Auszeichnungen im In- und Ausland. 1321

Personal-Anzeiger.

№ 28.
9. Juli 1910.
9 Juillet 1910.

Moniteur du Personnel.

Die HH. Prinzipale sind gebeten, eingehende Offerten baldmöglichst zu erledigen und Rücksendungen zu frankieren. Die HH. **Angestellten** sind gebeten, ihren Offerten Rückporto beizulegen, nur unaufgezogene Photographien zu verwenden und Originalzeugnisse als eingeschriebene Geschäftspapiere zu versenden.

MM. les patrons sont priés de liquider les offres reçues le plutôt possible et d'affranchir toute correspondance y relative. **MM. les employés** sont priés de joindre aux offres les frais de port, de ne se servir que de photographies non-montées et d'expédier des certificats originaux comme papiers d'affaire recommandés.

Postmarken	Les timbres-poste
werden als Zahlung nicht mehr angenommen.	ne sont plus acceptés en paiement.
Zahlungen in der Schweiz kostenfrei, per Postcheck an: Postcheckbureau V 85.	**Paiements en Suisse** sans frais, par chèque postal au Bureau de chèques postaux V 85.
Zahlungen im Ausland per Mandat.	**Paiements à l'étranger** par mandat.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Inserate bis zu 8 Zeilen werden berechnet	Mitglieder Spesen extra berechnet		Nichtmitglieder Mit Adresse	Unter Chiffre Schweiz	Unter Chiffre Ausland
Erstmalige Insertion	Fr. 2.—		Fr. 3.	Fr. 3.50	Fr. 4.—
jede ununterbrochene Wiederhol.	„ 1.—		„ 2.—	„ 2.50	„ 3.—

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in den Preisen für Nichtmitglieder inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Direction. On demande pour le 1er septembre un ménage pouvant se charger de la direction d'un hôtel-pension de 50 chambres aux environs de Montreux. Place stable et d'avenir. Envoyer offres et références. Chiffre **469**

Directrice. On demande pour le 1er septembre une dame pouvant diriger une pension de 50 chambres située sur les rives du Léman et au besoin remplacer le patron. Grande expérience et connaissances des trois langues exigées. Envoyer offres prétentions et références avec photo si possible. Chiffre **468**

Gesucht zu sofortigem Eintritt: **Etagenportier** der franz. spricht; **Kellnervolontär** oder **Commis de salle,** Gelegenheit die franz. Sprache zu erlernen; **Messerputzer-Heizer.** Nebst freier Station gutes Gehalt. Offerten mit Zeugnisabschriften an **F. Leyh,** Gd. Hôtel Britannique, **Spa** (Belgien). (580)

Gesucht per sofort, in Sanatorium ersten Ranges: 1 guter **Küchenchef** mit genauen Kenntnissen der italienischen Küche und 1 **Aide de cuisine.** Chiffre **605**

Gesucht auf nächsten Winter, in allererstkl. Haus in Italie: 1 durchaus tüchtige **Küchengouvernante** und 1 **Dispensière;** einige englisch sprechende **Saalkellner;** 1 **Argentier;** 2 **Officier;** 1 **Caviste;** 1 **Cafetier.** Nur Bewerber mit prima Zeugnissen und Photo wollen sich melden. Ch. **609**

Gouvernante d'économat et **d'office,** capable, énergique, robuste et de toute confiance, est demandée de suite. Adresser références etc. au **Grand Hôtel Château Bellevue, Sierre** (Valais). (606)

Koch, selbständiger, für sofort in Saisonstelle gesucht. Monatlich Fr. 160—170. Chiffre **631**

Koch-Volontär. Man sucht einen jungen Kochvolontär. Gefl. Offerten unter **G 24611 L** an **Haasenstein & Vogler, Lausanne.** (116) 6605

Köchin. Gesucht zu sofortigem Eintritt, nach dem Engadin, tüchtige Köchin oder angehender Chef. Zeugnisse erbeten. Chiffre **579**

Oberkellner gesucht für Haus I. Ranges der franz. Riviera. Derselbe muss die 3 Hauptsprachen vollkommen beherrschen, einen absolut erstkl. Service tadellos zu leiten verstehen und Erfahrung im Verkehr mit vornehmstem Familienpublikum besitzen. Bewerber von repräsentabler Figur, 24—30 Jahre alt, die tüchtig und fleissig sind, mögen sich unter Beifügung von Photo und Zeugniskopien anmelden. Chiffre **503**

On demande pour de suite, dans hôtel de premier ordre du Valais: **saucier, rôtisseur, commis-pâtissier, cuisiniers, cafetier, menuisier, casseroller, garçon de cuisine** et **d'office, sommelier** et **fille de salle.** Chiffre **626**

Saalkellner. Suche für erstkl. Passantenhotel der Ranges Schweiz mehrere tüchtige Saalkellner. Etwas französisch erwünscht. Eintritt 1.—15. Juli. Offerten unter **K. 2850 L.** an **Haasenstein & Vogler, Lausanne.** (112) 6511

Sekretär-Kassier, tüchtiger, sprachenkundiger, per sofort in Passantenhaus I. Ranges in Saisonstelle gesucht. Ch. **608**

Sekretär (I.)-Kassier gesucht auf nächste Saison für Haus I. Ranges an der franz. Riviera. Derselbe muss die 3 Hauptsprachen fliessend beherrschen, in Buchführung und Korrespondenz bewandert und befähigt sein, bei der Réception zu helfen. Bewerber, nicht unter 24 Jahren, mit repräsentabler Figur und tadellosen Manieren, die Zeugnisse über wiederholte ähnliche Tätigkeit in erstkl. Hotels besitzen, wollen sich unter Beifügung von Photographie und Zeugniskopien anmelden. Chiffre **504**

Secrétaire-caissier, parlant au moins français et anglais et au courant du travail de bureau est demandé pour hôtel de premier ordre à Aix-les-Bains. Entrée tout de suite. Inutile d'écrire sans bonnes références. Envoyer offres avec prétentions d'appointements. Chiffre **503**

Stellengesuche * Demandes de places

	Schweiz	Ausland
Erstmalige Insertion	Fr. 2.—	Fr. 2.50
Jede ununterbrochene Wiederholung	„ 1.—	„ 1.50

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen inbegriffen.
Postmarken werden an Zahlungsstatt nicht angenommen. — Vorausbezahlung erforderlich. Kostenfreie Einzahlung in der Schweiz an Postcheckbureau V Konto 85. Ausland per Mandat.
Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Bureaufräulein. Tüchtige, gebildete, im Bureaudienst erfahrene Tochter (Maschinenschreiben, Stenographie und Buchhaltung), sucht Stelle in gutes Hotel oder Sanatorium der franz. Schweiz. Offerten an **Pfarrer Reichen, Winterthur.** (534)

Bureaufräulein. Junge Tochter, diplomierte Handelsschülerin, mit 1 Jahr Praxis, sucht Stelle auf Hotelbureau (Buchhaltung, Korrespondenz etc.) Prima Zeugnisse und Referenzen. Chiffre **388**

Bureauvolontär, 21 Jahre, intelligenter Mann, Norddeutscher, mit Kenntnissen der englischen u. franz. Sprache und guten Umgangsformen, der während zwei Jahren die Küche erlernt hat, sucht, zur weiteren Ausbildung im Hotelfach, Stelle in erstkl. Hotel, franz. Schweiz bevorzugt, wo ihm Gelegenheit geboten ist, auch den Service kennen zu lernen. Eintritt könnte bis 10. August erfolgen. Offerten erbittet Direktor **G. Münzer,** Hotel Friedrichshof, **Karlsruhe.** (590)

Caissier - chef de réception - aide à la direction, 27 ans, connaissant à fond chaque branche du service d'hôtel, parlant italien, français, allemand, anglais, actuellement dans maison de premier ordre en Suisse, cherche place pour octobre, pour la saison ou à l'année. Très bons certificats. Chiffre **366**

Chef de réception. Le Chef de réception du Grand Hôtel couramment les quatre langues principales et bien versé dans la branche hôtelière, cherche, pour la saison d'hiver ou à l'année, place analogue ou place de saison dans maison de prem. ordre. Chiffre **601**

Chef de réception, Schweizer, 26 Jahre, der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, in Réception, Bureau und Service bewandert, mit prima Referenzen, sucht für kommende Wintersaison Stelle. Chiffre **493**

Chef de réception-caissier, 32 ans, marié, au courant des trois langues principales, parlant aussi un peu l'italien et présentant bien, connaissant à fond l'hôtelerie et muni de bonnes références, actuellement dans maison de premier ordre en Suisse, cherche engagement pour l'hiver prochain ou à l'année, de préférence avec femme (occupant actuellement place comme directrice) à des conditions modérées Gérance-Direction. Chiffre **455**

Chef de réception-caissier ou **directeur,** Anglais, 25 ans, demande place pour l'hiver. Caution à disposition. Meilleurs certificats. Chiffre **557**

Chef de réception-Direktor, 28 Jahre, im Besitze von Referenzen hervorragender Häuser, sucht per Herbst oder später Saison- oder Jahresstelle. Langjährige Zeugnisse. Ch. **513**

Chef de réception-Direktor oder ähnlichen Vertrauensposten sucht älterer, solider, routin. Fachmann, 3 Sprachen, gut präsentierend, mit besten Referenzen, auf nächsten Winter, Saison- oder Jahresstelle. Ansprüche bescheiden. Würde auch überseeisch gehen. Chiffre **549**

Chef de réception-Kassier, gelernter Kellner, sprachenkundig, mit besten Empfehlungen aus ersten Häusern, sucht sich zu verändern. Chiffre **602**

Chef de réception-Kassier, zurzeit in Hotel I. Ranges tätig, sucht ab 1. Oktober entsprechende Stellung. Alter 25½ Jahre, Grösse 1,73 m. 3 Hauptsprachen in Wort u. Schrift, in Korrespondenz, Kassawesen, amerik. Buchführung und Réception durchaus bewandert. Eigene Schreibmaschine. Prima Referenzen. Chiffre **512**

Chef de réception-Kassierer, 32 Jahre, verheiratet, der drei Hauptsprachen vollkommen mächtig, auch etwas italienisch sprechend und durchaus erfahrener Fachmann mit angenehmen Umgangsformen, z. Z. in erstklassigem Berghotel tätig, sucht auf kommende Wintersaison, event. in Jahresgeschäft Engagement, allein oder mit ebenfalls sprach- und fachkundiger Frau (z. Z. als Directrice tätig) bei bescheidenen Ansprüchen Gérance-Direktion. Chiffre **454**

Chef de réception-Sekretär, Schweizer, 27 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit der amerik. Buchführung sowie Korrespondenz und Réception vertraut, sucht Engagement auf nächsten Herbst oder Winter. Chiffre **422**

Directeur-Chef de réception. Hotelfachmann, 31 Jahre, deutscher Nationalität, tüchtige, zuverlässige Kraft, der vier Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, in Service, Küche und Komptabilität durchaus bewandert, mit guten Umgangsformen, sucht bis Herbst Stelle als Directeur-Chef de réception. Offerten erbeten unter **F. L. 666** an **Rudolf Mosse, Frankfurt a. M.** (95) F. cpt. 2166 6152

Direktor, 34 Jahre, geschäftstüchtiger Fachmann, sucht baldigst anderweitiges Engagement. Chiffre **571**

Direktor - Chef de réception, Schweizer, 28 Jahre alt, sprachenkundig, mit prima Referenzen von nur ersten Häusern, sucht seine Stelle per sofort oder auf den Winter zu ändern. Chiffre **573**

Direktor-Chef de réception-Kassier. Junger, energischer und routinierter Fachmann sucht Stellung für die Sommermonate zu bescheidenen Ansprüchen. Selbiger leitet während des Winters ein Haus ersten Ranges im Norden Afrikas. Chiffre **453**

Hoteldirektor. Junger, lediger Fachmann, (Vater Hotelier gewesen), durchaus tüchtig und energisch, ebenso zuverlässig und gewissenhaft, der 4 Hauptsprachen mächtig, welcher vier Jahre Koch, 4½ Jahre Kellner und 2½ Jahre Sekretär bis Chef de réception in nur erstklass. Hotels gewesen ist, auch bereits mit Erfolg 2 Saisons Direktor eines grossen erstkl. Hauses war, sucht, gestützt auf allerlei Empfehlung bekannter Hoteliers, für sofort oder später Engagement. Auf Wunsch spätere Beteiligung. Chiffre **572**

Hoteldirektor. Gebildeter Mann, 40 Jahre, unverheiratet, der slavisch, russisch, polnisch, franz., deutsch und englisch spricht und schreibt, mit ausgezeichneten Zeugnissen (10jähriges Zeugnis der Internat. Comp. des Wagons-Lits auch Stellung als Direktor, Schweiz, Italien, Kairo, Japan bevorzugt. Offerten unt. „**Hoteldirektor**", an die Zentral-Annoncen-Exp. **L. & E. Metzl & Co., Warschau.** (118) B. Ztg. 1468 6628

Kassier-Chef de réception, Schweizer, 25 Jahre, vier Hauptsprachen, präsentable Erscheinung und routin. Fachmann, sucht passendes Engagement. Kann den Prinzipal vertreten. Erstkl. Referenzen. Eintritt sofort oder später. Ch. **592**

Secrétaire, jeune, capable, connaissant les langues, cherche place à partir du 15 septembre ou plus tard. Chiffre **562**

Secrétaire-caissier, 27 ans, avec premières références, sommelier, au courant des divers travaux de bureau, parlant les quatre langues, cherche place à Naples ou les environs. Chiffre **551**

Sekretär, Schweizer, militärfrei, gut präsentierend, kaufmännisch gebildet, Absolvent der Hotelfachschule in Frankfurt a. M., 4 Sprachen mächtig, sucht Stellung als solcher oder Aide-Secrétaire, in der Schweiz oder im Auslande. Bescheidene Ansprüche. Reflektiert auf dauernde Position. Chiffre **581**

Sekretär, Schweizer, 25 Jahre, wünscht Engagement auf kommenden Herbst. Chiffre **613**

Sekretär, Schweizer, 24 Jahre, gut repräsentierend, sucht Posten, event. als Aide-de-réception. Chiffre **474**

Sekretär (I.) - Chef de réception, Deutschschweizer, 26 Jahre, flotter Korrespondent, 4 Hauptsprachen, militärfrei, gut präsentierend, im Hotelfach aufgewachsen, mit guten Empfehlungen, sucht Stelle ab September oder Oktober. Chiffre **432**

Sekretär - Kassier, Schweizer, Hoteliersohn, 23 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, mit allen Bureauarbeiten vertraut, sucht Engagement für kommende Wintersaison. Ch. **438**

Sekretär-Kassier, Süddeutscher, 29 Jahre, sucht Stelle für kommende Wintersaison oder Jahresstelle ab 1. Oktober, eventuell früher. Beherrscht vollständig die vier Hauptsprachen und ist allen Anforderungen gewachsen. Zeugnisse von erstklassigen Hotels. Gehaltsansprüche bei freier Station Fr. 120. Gefl. Offerten an **F. W. Sauter,** Disentischerhof, **Disentis.** (492)

Sekretär-Kassier, sprachenkundig, Absolvent einer Handelsschule, zurzeit in erstkl. Haus der Schweiz, sucht für kommenden Winter passende Stellung. Chiffre **552**

Sekretärstelle sucht per sofort oder später tüchtiger junger Mann, mit sehr guter Schulbildung, momentan in erstem Hotel Maillands tätig, perfekt Italienisch, französisch und deutsch in Wort und Schrift, sehr gute Kenntnisse der englischen Sprache, Dactylograph. Prima Zeugnisse. Chiffre **518**

Sekretärin, der drei Hauptsprachen mächtig, mit der amerikanischen Buchhaltung (Kolonnensystem) vertraut, sucht auf kommende Wintersaison Stelle in erstkl. kleineres Haus. Ch. **563**

Salle & Restaurant.

Buffetfräulein. Junge, deutsch und französisch sprechende Tochter, die schon einige Jahre als Saaltochter in Kondition war, sucht Jahresstelle als Buffetfräulein. Gefl. Offerten mit Gehaltsangabe an **Marie Würger, Huttwil** (Bern). (520)

Kellnerlehrling. Für einen kräftigen, 16jährigen Knaben wird Stelle als Kellnerlehrling in gutem Hotel gesucht. Derselbe spricht deutsch und französisch. Chiffre **604**

Kellnerin, einfache, tüchtige, im Restaurant- und Saaldienst gut bewandert, selbständig, zur Führung eines besseren Restaurant befähigt, sucht Vertrauensstelle. Chiffre **489**

Maître d'hôtel, Suisse, âge de 24 ans, non militaire, parlant 4 langues, muni des premières références, cherche place de saison ou à l'année. Chiffre **420**

Maître d'hôtel (Oberkellner), Bavarois, 30 ans, 3 langues, grandeur 1,74 m., bon restaurateur, capable et énergique, présentant bien, cherche place de suite. Chiffre **392**

Maître d'hôtel, Suisse, âgé de 32 ans, parlant les 4 langues principales, avec certificats et références de premier ordre, désire place pour la saison d'hiver, si possible à la Riviera. Chiffre **405**

Maître d'hôtel, 31 ans, quatre langues, excellent Restaurateur, muni des meilleures références, cherche situation dans première maison, pour novembre. Chiffre **555**

Maître d'hôtel, 28 ans, connaissant les 4 langues principales, capable, énergique, bon restaurateur, possédant références de premier ordre, cherche engagement pour l'hiver prochain ou à l'année. Chiffre **561**

Oberkellner, Deutschschweizer, 27 Jahre, der drei Hauptsprachen perfekt mächtig, etwas italienisch, energisch, gut präsentierend, mit Buchführung und Réception vertraut, gegenwärtig in gutem Passantenhotel tätig und bestens empfohlen, sucht passende Stellung für nächste Wintersaison. Chiffre **560**

Oberkellner, 31 Jahre, gut präsentierend, 3 Hauptsprachen, mit prima Referenzen, zurzeit in den Vogesen, in Hotel ersten Ranges tätig, sucht Engagement für kommende Wintersaison, event. Jahresstelle. Chiffre **532**

Oberkellner, der 5 Jahre selbständig war, englisch, französisch, italienisch und deutsch spricht, seit 6 Monaten Chef de service in einem der ersten Geschäfte der Schweiz in Stellung, sucht Engagement in gleicher Position, auf 1. September oder früher. Prima Zeugnisse, gute Empfehlung. Chiffre **556**

Oberkellner, 28 Jahre, Deutscher, 3 Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen, sucht für Anfang September Stelle eventuell als Zimmerkellner für Herbstsaison. Chiffre **612**

Oberkellner, Deutscher, 32 Jahre, welcher ausser den üblichen Kenntnissen auch in sämtlichen Bureauarbeiten und Maschinenschreiben bewandert ist, sowie die letzten fünf Sommersaisons in gleicher Stelle tätig war, sucht passende Winterstelle. Gefl. Offerten erbeten an: **O. Gasch,** Oberkellner, Grand Hotel, **Bürgenstock.** (620)

Oberkellner, 30 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stellung in kleinerem Hause, event. als Chef de rang, in erstkl. Hotel. Jahresstelle bevorzugt. Eintritt 10. September oder 1. Oktober. Chiffre **531**

Oberkellner, Deutscher, 31 Jahre, der drei Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht Jahresstelle für sofort. Chiffre **539**

Oberkellner, gesetzten Alters, mit besten Referenzen, noch in ungekündeter Stelle, sucht zum Herbst oder Winter Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **408**

Oberkellner, 30 Jahre, gut präsentierend, der vier Hauptsprachen mächtig, zurzeit in erstkl. Hause tätig, sucht Engagement für kommende Wintersaison. Chiffre **373**

Oberkellner, 30 Jahre, der Hauptsprachen mächtig, sowie auch in der Réception bewandert, mit prima Referenzen, sucht auf den Herbst Jahresstelle. Chiffre **298**

Oberkellner, 37 Jahre, gut präsentierend, 3 Hauptsprachen, mit Buchführung und Réception vertraut, seit einigen Jahren in erstkl. Passanten-Familienhotel, mit prima Zeugnissen, sucht passendes Winteregagement, allein oder mit fachkundiger Frau (Gouvernante), event. auch Gerantstelle. Chiffre **356**

Oberkellner, tüchtiger, energischer, 27 Jahre, sehr repräsentabel, der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, ausserdem fliessend italienisch und arabisch sprechend, mit prima Referenzen, sucht passende Stellung in erstklassigem Hause für kommenden Winter. Derselbe ist z. Z. in einem der ersten Berghotels der Schweiz in Stellung. Bevorzugt wird Stelle an Winter-Sportplatz. Chiffre **478**

Oberkellner, Deutscher, 4 Sprachen sprechend, sucht Stelle per sofort. Chiffre **421**

Oberkellner, Deutschschweizer, 30 Jahre, gut präsentierend, 4 Hauptsprachen mächtig, mit Buchführung und Réception bestens vertraut, seit einigen Jahren in erstklassigem Passanten-Familienhotel in ungekündeter Stellung, mit prima Zeugnissen, sucht für nächsten Herbst Jahresstelle in der Schweiz oder Süddeutschland. Chiffre **92**

Obersaaltochter, der drei Hauptsprachen mächtig, mit dem Service vertraut, sucht Engagement für Wintersaison, in Hotel I. Ranges. Photo und prima Referenzen zu Diensten. Gefl. Offerten an **B. L., poste restante Dagmersellen** (Luzern). (491)

Obersaaltochter. Tochter, der 4 Hauptsprachen mächtig, im Service durchaus bewandert, mit besten Zeugnissen, sucht Engagement auf kommenden Winter event. als Barmaid für In- oder Ausland. Chiffre **588**

Obersaaltochter-Directrice, 28 Jahre, energisch, durchaus tüchtig und selbständig im Service, Buchführung und Réception, sprachenkundig, mit langjährigen prima Zeugnissen und Referenzen, wünscht Engagement für kommende Wintersaison eventuell Jahresstelle ab 1. Oktober. Chiffre **621**

Saaltochter, der drei Hauptsprachen mächtig, gewandt im Service, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle in besseres Hotel auf kommende Wintersaison. Gefl. Offerten an: **Rosa Lötscher, Grand Hotel Axenstein** bei Brunnen. (614)

Saaltochter. Junge, anständige Tochter, aus achtbarer Familie, sucht auf den Herbst in kleineres, besseres Hotel Stelle (Jahresstelle bevorzugt.) Photographie und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **597**

Saaltochter, seriöse, der 3 Hauptsprachen mächtig, im Service durchaus bewandert, sucht passende Stelle als erste, in kleineres Hotel, auf kommende Saison. Tessin bevorzugt. Prima Zeugnisse und Photo zu Diensten. Chiffre **526**

Saaltochter, junge, dreier Sprachen mächtig, sucht feine Restaurationsstelle auf 15. September event. auch früher. Chiffre **541**

Saaltöchter (zwei), gewandte, sprachenkundige, suchen Engagement auf Mitte September in feines Haus nach dem Süden. Chiffre **590**

Serviertochter, der drei Sprachen mächtig, sucht Stelle in gutes, feines Restaurant oder Hotel. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **578**

Serviertochter. Anständige Tochter, ges. Alters, franz. sprechend, mit sehr guten Zeugnissen, im Saal- und Restaurantservice, auch im Nähen bewandert, sucht Stelle zum Servieren, in gutes Hotel, event. als Lingère und Aushilfe beim Servieren. Chiffre **630**

Cuisine & Office.

Aide de cuisine (I.), gegenwärtig in Haus ersten Ranges tätig, sucht ab 1. Oktober Stelle. Photo und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **510**

Aide de cuisine. Junger Koch, 18 Jahre, zurzeit an der österreichischen Riviera, wünscht für kommende Wintersaison Stelle als Aide oder Commis, in besserem Hause. Derselbe war schon mehrere Winter an der italienischen Riviera tätig. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **515**

Apprenti cuisinier, fort et robuste, âgé de 16 ans, parlant français et allemand, ayant fait une année de cuisine, cherche place de suite, pour finir d'apprendre son métier. Chiffre **628**

Bäcker, tüchtiger, selbständiger, sucht für den Winter Saisonstelle event. Jahresstelle nach dem Süden. Gute Zeugnisse. Chiffre **587**

Chef de cuisine. Suche für meinen Chef für kommende Wintersaison in mittleres Haus passende Stelle. Nähere Auskunft erteilt bereitwilligst **J. V. Dietschy,** Hotel Krone, **Rheinfelden.** (624)

Chef de cuisine, Suisse français, 35 ans, cherche place pour l'hiver, dans maison de premier ordre. Références à disposition. Chiffre **627**

Chef de cuisine, Français, 40 ans, très capable, économe, administrateur énergique, cherche place pour l'hiver ou à l'année. Références de premier ordre à disposition. Actuellement dans grand hôtel de la Suisse française. Chiffre **514**

Chef de cuisine, tüchtiger, ruhiger, gegenwärtig in erstem Familienhotel des Berner Oberlandes, sucht Stelle für kommende Wintersaison. Frei ab 15. September. Beste Referenzen. Chiffre **519**

Chef de cuisine, 32 Jahre, sucht auf 15. September Winter- oder Jahresstelle. Gute Zeugnisse. Chiffre **516**

Chef de cuisine, gesetzten Alters, ökonomisch, gelernter Pâtissier, sucht Saison- oder Jahresstelle. Gute Zeugnisse. Chiffre **490**

Chef de cuisine, 38 Jahre, mit guten Zeugnissen von ersten Hotels, mehrere Saisons im Süden tätig gewesen, sucht Jahresstellung in gutem Hotel. Chiffre **367**

Koch, 23 Jahre, gelernter Pâtissier, deutsch und französisch sprechend, sparsamer, ruhiger und selbständiger Arbeiter, mit prima Empfehlungen, sucht Stelle auf kommende Wintersaison. Chiffre **586**

Küchengouvernante, gesetzten Alters, sucht Winteregagement, Jahresstelle nicht ausgeschlossen. Referenzen aus ersten Häusern zu Diensten. Chiffre **536**

Pâtissier, junger, selbständiger, sucht Saisonstelle. Chiffre **382**

Pâtissier, 19 ans, ayant travaillé dans hôtel, cherche place comme commis pâtissier. S'adresser à **Marius Marx, Kursaal, Genève.** (485)

Rötisseur ou **commis.** Jeune cuisinier, 19 ans, connaissant la pâtisserie, cherche place comme commis, rôtisseur ou aide de cuisine, pour le 20 octobre. Sérieuses références. S'adresser à **F. Bays,** aide de cuisine, Waldhotel, **Interlaken.** (523)

Pâtissier, 19 Jahre, der in einem Hotel I. Ranges die erste Saison als Kochvolontär macht, sucht Stelle nach der franz. Schweiz. Chiffre **558**

Etage & Lingerie.

Etagengouvernante, gesetzten Alters, sprachenkundig, tüchtig und selbständig, in jeder Arbeit erfahren, sucht per sofort passendes Engagement. Prima Referenzen. Offerten an **A. Th., Hauptpost Zürich.** (547)

Etagengouvernante, Schweizerin, 28 Jahre, tüchtig, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle für kommende Wintersaison, in erstkl. Haus in Italien, vorzugsweise nach Florenz. Chiffre **498**

Etagengouvernante, Deutsche, gesetzten Alters, sprachenkundig, selbständig, mit guten Zeugnissen, sucht Wintersaisonstelle. Chiffre **596**

Etagengouvernante, tüchtig und selbständig, vier Hauptsprachen, immer in grossen Hotels I. Ranges tätig, sucht Stelle auf Herbst. Gute Zeugnisse und Referenzen. Chiffre **538**

Gouvernante d'étage, Economat ou **prem. lingère,** Suissesse, 40 ans, parlant les trois langues principales, cherche place pour la saison d'hiver. Références à disposition. Ch. **491**

Lingère (I.), gesetzten Alters, in allen Hotelarbeiten gut bewandert, französisch und italienisch sprechend, sucht baldigst Stelle. Zeugnis zu Diensten. Chiffre **509**

Lingère (I.), deutsch und franz. sprechend, tüchtig und selbständig in allen vorkommenden Lingeriearbeiten, sucht Engagement auf kommende Wintersaison oder in Jahresstelle. Gute Zeugnisse erstkl. Häuser. Chiffre **527**

Lingère, tüchtig und erfahren, wünscht Stellung in grösseres Haus, auf Ende Monat, am liebsten nach dem Ausland. Sprachkenntnis. Gute Zeugnisse. Chiffre **575**

Oberglätterin und **I. Lingère** suchen auf Mitte September Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **576**

Portier d'étage, 24 Jahre, deutsch und franz. sprechend, wünscht Saison- oder Jahresstelle auf 1. Oktober. Gute Zeugnisse. Chiffre **610**

Portier, 23 ans, Suisse allemand, parlant français, allemand et un peu italien, cherche place pour la saison d'hiver, comme portier d'étage, en Italie. Certificats et photo à disposition. Adr. les offres à **Fritz Riniker, Schinznach-les-Bains.** (517)

Vertrauensstelle. Im Hotelfach erfahrene Tochter ges. Alters, sucht Stelle in gutes Hotel, wo ihr Gelegenheit geboten, sich auf den Etagen einzuarbeiten. Engadin bevorzugt. Chiffre **617**

Zimmermädchen, tüchtig, 3 Sprachen sprechend, sucht Stelle in erstes Hotel. Zeugnisse und Photo zu Diensten. Ch. **542**

Zimmermädchen, tüchtiges, deutsch und franz. sprechend, sucht auf Herbst und Winter Saison- oder Jahresstelle, am liebsten nach dem Süden. Chiffre **574**

Zimmermädchen (I.), sprachenkundig, sucht Stelle für sofort in erstes Hotel. Chiffre **593**

Zimmermädchen, mit prima Referenzen, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle auf Herbst nach dem Süden oder Cairo. Chiffre **598**

Zimmermädchen, tüchtiges, sprachenkundiges, sucht Stelle auf nächste Wintersaison (event. Jahresstelle) nach Süd-Italien. Rom bevorzugt. Nur in gutes Hotel. Chiffre **591**

Zimmermädchen, deutsch und französisch sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Saisonstelle auf kommenden Winter in besseres Hotel. Gefl. Offerten an: **Marie Odermatt, Grand Hotel Axenstein** bei Brunnen. (615)

Zimmermädchen (zwei), 21 und 23 Jahre, deutsch u. franz. sprechend, suchen Saison- oder Jahresstelle nach der Riviera. Gute Zeugnisse. Chiffre **611**

Zimmermädchen, tüchtiges, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht auf kommenden Winter Engagement in Hotel I. Ranges. Frankreich oder Italien bevorzugt. Chiffre **618**

Zimmermädchen, fleissiges, gewandtes, mit Zeugnissen von Hotels I. Ranges, sucht Stelle. Eintritt sofort. Chiffre **610**

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge, Schweizer, 26 Jahre, perfekt deutsch, franz. und englisch sprechend, mit prima Referenzen, sucht Winter- oder Jahresengagement. Offerten unter Chiffre **Vc 5270 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern.** (115) 6566

Concierge, Deutschschweizer, der nötigen Hauptsprachen mächtig, mit guten Referenzen, sucht Engagement für kommenden Winter. Chiffre **511**

Concierge, Schweizer, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen und prima mehrjährigen Referenzen, sucht per sofort oder später gleichen Posten in grossem Haus. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre **499**

Concierge, der Hauptsprachen mächtig, mit besten Zeugnissen, sucht Stelle, event. als Conducteur oder Nachtconcierge. Eintritt nach Belieben. Chiffre **497**

Concierge, Italiener, 34 Jahre, verheiratet, 4 Sprachen sprechend, mit prima langjährigen Zeugnissen erster Häuser, zurzeit in grossem Hotel Frankreichs, sucht Winter- oder Jahresstelle. Chiffre **502**

Concierge, Schweizer, 32 Jahre, die vier Hauptsprachen sprechend, in Sommerstellung in erstem Hause im Engadin, sucht Winterstelle. Chiffre **559**

Concierge, gut präsentierend, der 3 Hauptsprachen mächtig, auch etwas italienisch, mit prima Referenzen, bereits im Süden tätig gewesen, sucht Stelle, event. als Conducteur, für September oder später. Chiffre **554**

Concierge. Schweizer, 35 Jahre, mit prima Referenzen erster Häuser in Deutschland, Frankreich und Italien, sowie Diplom und Verdienstmedaille des Schweizer. Hotelier-Verein besitzend, sucht für Oktober oder später Saison- oder Jahresstelle. Gefl. Offerten erbeten an **E. R.,** Concierge, Grand Hôtel des Bains, **Levico** (Südtirol). (548)

Concierge, Schweizer, 33 Jahre, 4 Hauptsprachen, solider und tüchtiger Fachmann, mit prima Referenzen vom In- und Auslande, zurzeit in grösserem Hause der Schweiz tätig, sucht auf kommenden Herbst seine Stelle zu ändern. Italienische Seen oder Italien bevorzugt. Chiffre **566**

Concierge, Schweizer, 35 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit nur prima Zeugnissen und Referenzen, sucht seine Stelle auf Ende Juli oder November zu ändern. Chiffre **568**

Concierge, Suisse, 36 ans, très sérieux et capable, grand et bien présentable, 4 langues, bien recommandé, depuis plusieurs saisons dans un des plus grands hôtels, cherche place pour l'hiver. Chiffre **567**

Concierge, mit prima Zeugnissen, seit vielen Jahren in erstklassigem Hotel tätig, sucht Winteregagement, event. Jahresstelle. Chiffre **565**

Concierge, 25jähriger Schweizer, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen und Referenzen, sucht Posten für die Wintersaison. Chiffre **582**

Concierge, Schweizer, Mitte der 20er Jahre, mit guten Kenntnissen, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stellung für kommende Wintersaison, eventuell als Conducteur, in mittelgrosses, besseres Hotel. Chiffre **583**

Concierge, Schweizer, 32 Jahre, verheiratet, der vier Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen erster Häuser, sucht Engagement für kommende Wintersaison. Chiffre **599**

Concierge, Schweizer, 30 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, sucht Engagement in erstkl. Haus, für kommenden Winter. Chiffre **629**

Concierge, 31 Jahre, Deutschschweizer, der 4 Hauptsprachen mächtig, im Besitze von prima Zeugnissen, sucht auf kommenden Herbst oder Winter passende Stelle. War bis Juni ds. Jahres während 2½ Jahren in erstkl. Hause in Sizilien tätig. Chiffre **607**

Concierge, Suisse, 32 ans, actuellement en place comme second dans grande maison de premier ordre dans le Sud-Ouest de la France, désire place pour la saison d'hiver, dans maison de premier ordre. Références et photo à disposition. Chiffre **625**

Concierge-Conducteur, Schweizer, anfangs 30er, die vier Sprachen sprechend, sucht passende Stelle, wenn möglich für sofort. Offerten an **L. Stäubli,** 20 Rue de Berne, **Genève.** (622)

Concierge-Conducteur, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement per Anfang oder Mitte September. Ch. **569**

Concierge-Conducteur-I. Portier, Schweizer, 25 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, sucht per sofort oder später Engagement, event. als Portier d'étage, in Hotel I. Ranges. Gefl. Offerten an **H. Stamm,** b. Loewen, **Schleitheim.** (585)

Concierge und **Conducteur,** in gleichem Hause tätig, beide sprachenkundig und gut empfohlen, suchen Winter-Engagement nach dem Süden. Gefl. Offerten an **Concierge, Grand Hôtel Axenstein.** (603)

Conducteur, 30 Jahre, der **3** Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle in erstkl. Hotel, auf Wintersaison. Chiffre **553**

Conducteur et **femme de chambre,** en possession de bonnes références et connaissant parfaitement trois langues, cherchent engagement dans le Midi, pour la saison prochaine. Chiffre **595**

Liftier, Schweizer, 20 Jahre, deutsch, französisch und englisch sprechend, mit guten Zeugnissen aus ersten Häusern, sowie auch mit Livré, sucht Stelle für Wintersaison. Chiffre **589**

Liftier, zuletzt Postmann in grossem Hotel, 30 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle, event. als Concierge, für Wintersaison. Beste Referenzen. Chiffre **530**

Liftier ou **conducteur,** jeune Suisse, 19 ans, parlant les 4 langues, cherche place d'hiver dans bonne maison. Ch. **522**

Nachtportier, 21 Jahre, 3 Hauptsprachen, sucht passende Stelle. Eintritt sofort. Zeugnisse und Photo zu Diensten. Chiffre **525**

Portier, 24 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, gegenwärtig in Saisonstelle in erstkl. Hause als Liftier-Concierge, sucht passendes Engagement für kommenden Herbst. Chiffre **584**

Bains, Cave & Jardin.

Caviste, Schweizer, 26 Jahre, deutsch und franz. sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle per sofort oder später, ins Ausland. Gefl. Offerten erbeten an **J. Stutz,** Schlossbergstrasse, **Romanshorn.** (477)

Gärtner, 25 Jahre, bewandert in Obst-, Gemüse-, Treibhauskultur, Park-, Blumenpflege u. Dekoration, sucht zum 1. Oktober Jahres- oder Saisonstelle in mittleres Hotel oder Privatbetrieb oder als II. in grosses Hotel, nach Südfrankreich, Italien oder Aegypten. Gefl. Offerten an **Hermann Grabow,** Gärtner, **postlagernd Zermatt.** (540)

Kellermeister, den ich durchaus empfehlen kann, sucht Jahresstelle auf 1. Oktober nächsthin. Auskunft erteilt: **Degiacomi,** Directeur, Neues Stahlbad, **St. Moritz-Bad.** (570)

Obergärtner, mit besten Zeugnissen von Grand Hotels, sucht Stellung im In- oder Auslande. Eintritt nach Uebereinkunft. Chiffre **600**

Divers

Fräulein, junges, gebildetes, sucht per 15. Juli Stellung, am liebsten als Stütze der Kaffeeküche oder auch am Buffet. Chiffre **508**

Fräulein, gegenwärtig in England, 24 Jahre, deutsch, englisch und franz. sprechend, sucht Stellung zum 1. August, als Buffetfräulein, Kassiererin in Restaurant oder Buchhalterin in Hotel. Chiffre **577**

Haushälterin-Etagengouvernante, Schweizerin, 26 J., der 3 Hauptsprachen mächtig, in grossem Betrieb tätig, sucht auf kommende Saison Engagement in ebenfalls erstkl. Haus. Italien bevorzugt. Zeugnisse und Photo z. D. Gefl. Offerten an **Ida Pflüger,** Haushälterin, Hotel Badischer Hof, **Baden-Baden.** (623)

Ménage, valet et femme de chambre, avec références de Ier ordre, parlant français, allemand et italien, demande place pour la saison d'hiver ou à l'année (libre en septembre). S'adresser à **Antoine Valour,** Grand Hotel International, **Martigny-Vosges** (France). (457)

Oberkellner und **Concierge,** seit einigen Jahren in bestem Hotel des Engadins tätig, mit prima Referenzen, suchen passendes Herbst-Engagement, vom 1. September bis 10. Dezember. Chiffre **528**

Schreiner, selbständiger, solider, zuverlässiger, mit eigenem Werkzeug und guten Zeugnissen, sucht Jahresstelle. Ch. **616**

Stützen. 2 deutsche Fräuleins aus guter Familie, suchen per 1. August Stellung als Stütze der Hausfrau, in gutem Hotel der Schweiz. Familienanschluss erbeten. Gefl. Offerten mit Gehaltsangabe unter **F. F. 4388** an **Rudolf Mosse, Freiburg i. Baden.** (117) F. F. 4388 6001

Stütze der Hausfrau. Junges, geb. Fräulein, 21 Jahre, im Hotelfach gründlich erfahren, sucht Stellung per 15. Juli. Gute Empfehlungen. Chiffre **507**

Tapezierer, im Fache durchaus tüchtig, gut empfohlen, seit mehreren Jahren in Hotels tätig, sucht Stelle in Jahres- oder Saisongeschäft. Chiffre **547**

Volontärin. Fräulein, 26 Jahre, Deutsche, gewandt und energisch, sucht Stellung als Volontärin für Office oder Etage in erstklassiges Hotel. Chiffre **594**

Anstellungsverträge und Zeugnishefte
stets vorrätig für Mitglieder.
Offizielles Centralbureau in Basel.

Avis.

Um unliebsame Verwechslungen, Reklamationen und Verspätungen zu vermeiden, ersuchen wir, bei Offerten die **genaue Angabe** der Chiffre-Nummer nicht zu unterlassen.

Zur gefl. Notiznahme.

Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hiemit **dringend** ersucht, dieselben den betr. Bewerbern **beförderlichst** wieder zuzustellen. Dessgleichen werden die inserierenden **Angestellten** ersucht, ihnen zugehende Offerten in ihrem eigenen Interesse **möglichst rasch** zu beantworten.

Die Expedition der „Hotel-Revue".

Zeugnis-Abschriften
in langjährig renommierter, geschmackvoller, korrekter, sprachreiner, diskreter und raschester Ausführung (nach Vereinsvorschrift) in allen Weltsprachen fertigt
HANSCHA, Augsburg, Ob. Maxstrasse B 24/26
Ebendaselbst (nach jeder einzusendenden Photographie) die allgemein beliebten (20 St. Mk 1.20, 50 St. Mk 2.20, 100 St. Mk 3.70)
Miniatur-Photographien.
Tadellos este — Billigst
(Ue 6408 g) 1403

BASEL

Gegenüber dem Zentral- und Bundesbahnhofe, Zentralheizung und allem Komfort. 90 Betten von Fr. 2.50 an. Grosse Terrasse vor dem Hotel. Offenes Wein- und Bier-Restaurant. ED. BERLAUER-SCHIRRER, Bes. 1082

HOTEL JURA

J. Ruegger & Co., Maschinenfabrik, Basel.

Lifts mit Universal-Druckknopfsteuerung
:: Waren-Aufzüge aller Art. — Krane. ::
(Za 3172) 6659 1415

EXPORT LONDON.

Wir sind stetsfort Käufer von leeren
„SPLITS" (Grünglas)
für Kronenverschluss. Gefällige Offerten an
Alpinis-Brunnen A.-G.
618 **Brunnen** (Kant. Luzern).

Ue 5890 f. Garantiert reiner (1374)

Berner Alpenrahm

Vorzüglich für
Schlagsahne, Süss-Speisen, Glaces
Sehr ausgiebig
infolge seines hohen Fettgehaltes
Unentbehrlich
für Hotels und Konditoreien
Feinstes Aroma - Grösste Haltbarkeit
Zu beziehen in **Delikatess-Geschäften** oder direkt bei der
Berner-Alpenmilch-Gesellschaft Stalden, Emmenthal.

Direktor-Chef de Réception

Schweizer, anfangs 30, mit allen Branchen des Hotelbetriebes vertraut, seit Jahren in erster Weltfirma tätig und z. Zt. selbständiger Leiter eines erstklassigen Berghotels, sucht auf kommenden Herbst passendes Engagement. Prima Referenzen und Beziehungen. Offerten unter Chiffre **H 148 R** an die Exp. ds. Bl.

Hôtel garni à louer.

A proximité immédiate de la gare de Lausanne, à louer un immeuble neuf comprenant **40 chambres,** cuisine, chambre à manger, appartement et toutes dépendances. 609 H 33560 L 6508
Excellente situation. × Grande tranquillité. × Tramway à 2 pas.
S'adresser à MM. **J. Redard,** Notaire, et **A. Grossi,** Régisseur, 4 rue Centrale, **Lausanne.**

Beteiligung

Junger Mann, ledig, im Hotelfach durchaus erfahren, würde sich an rentablem Geschäft mit **20—25,000 Fr.** beteiligen. Gefl. Offerten befördert die Exp. ds. Bl. unter Chiffreg **H 169 R.**

HOTELS
mises en Société Formation rapide
170 **Méresse, 20 Rue La Bruyère, Paris**

Passantenhotel in Marseille

sehr billig abzugeben. Das Haus arbeitet das ganze Jahr sehr gut mit schönen Preisen. Lift, Zentralheizung, Bäder etc. Umsatz bereits Fr. 150,000, wovon Fr. 50,000 Logis. Vorteilhafte Lage. Notwendiges Kapital Fr. 50,000.
Anfragen befördert die Expedition ds. Bl. unter Chiffre **H 1094 R.**

Direktion gesucht.

Junger Hotelier, tüchtiger Fachmann mit eigenem Sommergeschäft, sucht für kommende Wintersaison die Leitung eines kleinen Hotels an der Riviera oder an Wintersportplatz zu übernehmen. Ansprüche bescheiden.
Gefl. Offerten unter Chiffre **H 155 R** an die Exp. d. Bl.

Servietten in Leinen-Imitation, neue Dessins

von Fr. 5.– bis Fr. 14.– per mille.
SCHWEIZ. VERLAGS-DRUCKEREI G. BÖHM
✱ BASEL. ✱
Musterkollektion gratis u. franko. — Bei grösserer Abnahme Rabatt.

E. Neuhauser St. Gall, Suisse
Rideaux en tous genres
Echantillons sur demande
(Ue 1744 q) 1296

Gebrauchte Konservenbüchsen sowie altes und neues Weissblechmaterial

aller Art und in jeder Menge kauft zu den höchsten Tagespreisen.
R. Gross-Stein, Zürich II.
Vertreter der Chem. Fabrik Th. Goldschmidt, Essen-Ruhr. 1360 Ue 5440 d.

On cherche un hôtel.

Jeune hôtelier cherche à louer pour commencer, plus tard à acheter, un hôtel meublé et prêt à être exploité. Offres détaillées sous **H 4623 N** à **Haasenstein & Vogler, Neuchâtel.** 6631 621

Zu verkaufen:

Wegen Familienverhältnissen im **schönster Gegend des Berner-Oberlands,** eine in allem Komfort gut eingerichtete

Pension.

Antritt bald möglichst oder Herbst.
Offerten unter Chiffre **H 163 R** an die Expedition des Blattes.

MONTREUX
alkalisches
MINERALWASSER
gegen
MAGEN, NIEREN und **BLASEN LEIDEN**
TAFELWASSER
1ten Ranges.
HÔTELS & RESTAURANTS

(Ue 6132 f) 1401

Als **gute Bezugsquelle** für

Dessertkäse

aller Art wie z. B.:
Camembert, Roquefort, Sarrasin, Port-Salut, Gervais, Gorgonzola, Rahmkäsli, Edamer, Lunch-Käse, Tilsiter etc.
empfehlen sich
Ludwig & Gaffner
zur Diana, **Bern.** 166

Fernrohr

(automatisches, gebraucht)
zu kaufen gesucht.
Dasselbe sollte von der Firma **Bischhausen in Bern** erstellt und in gutem Zustande sein.
Offerten mit Preisangabe an
Browne
27 Malwood Road, Balham Hill,
London S. W.

Zu kaufen gesucht

von tüchtigen Fachleuten ein nachweisbar rentables

Hotel.

Grössere Anzahlung kann geleistet werden. Bevorzugt Jahresgeschäft. 6437 607
Offerten unter Ch. **S 2497 Y** an **Haasenstein & Vogler, Solothurn.**

Gesucht nach Aegypten

für nächste Saison, eine tüchtige
Etagengouvernante
wie auch eine
Officegouvernante
bei gutem Lohn. Solche, die schon in Aegypten konditioniert haben und arabisch sprechen, erhalten den Vorzug. Offerten mit Zeugnisabschriften an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre **H 156 R.**

Chef de réception.

Deutscher, 30 Jahre alt, selbständig, mit guten Referenzen, der 4 Hauptsprachen mächtig, zur Zeit in einem ersten Saisonhotel der Schweiz mit 400 Betten tätig, sucht Wintersaison oder Jahresstelle, per 1. Oktober oder früher.
Offerten an die Expedition unter H 162 R.

HOTEL-PACHT

für Frühjahr oder Sommer 1911 gesucht.
Reflektiert wird auf ein Haus mittlerer Grösse, I. Ranges bevorzugt. Eventl. mit Vorkaufsrecht. Prima Referenzen. Offert. unter Chiffre **H 167 R**

Lugano

Zu **vermieten,** eventl. zu **verkaufen,** besteingeführtes Hotel am See, in ausgezeichneter Lage (50 Betten). 168
Offerten mit Referenzen an avv. **T. Barboni-Lugano.**

Directeur - Chef de Réception

Schweizer, anfangs Dreissiger, verheiratet, ohne Kinder, beide sprach- und fachgewandt, Leiter eines grösseren erstklassigen Hotels im Berner Oberland, wünscht sich auf kommenden Herbst allein oder mit Frau zu verändern. Bescheidene Ansprüche. Prima Referenzen. Offerten unter 622 6644 **Chiffre X 5454 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.**

Oberkellner

Deutscher, 31 Jahre alt, verheiratet, seriöser, routinierter Fachmann, mit prima Zeugnissen aus grossen internationalen Häusern, 12 Saisons an der Riviera, z. Zt. in bekanntem Hause der deutschen Schweiz die zweite Saison tätig, sucht anderweitig Winter- oder auch Jahresstelle.
Gefl. Offerten unter Chiffre **H 150 R** an die Exp. ds. Bl.

Hotel-Pension

An der Riviera des **Thunersees** ist **zu verkaufen:**

Bauplatz

mit Gartenanlage am See, grossartige Aussicht auf Hochgebirge; passend für Hotel oder Pension.
Näheres unter Chiffre **Z.W. 1922** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** 608 (Z à 10763) 6424

Hotel-Direktor

selbständige energische Kraft, anfangs 30, repräsentabel, vier Sprachen perfekt, seit Jahren verantwortlicher Leiter grosser erstklassiger Hotels, z. Zt. in erstem Berghotel der Schweiz, sucht Engagement per September oder später. Saison- oder Jahresposten. Prima Referenzen.
Offerten unter Chiffre **H 1106 R** an die Expedition ds. Bl.

Erste Gouvernante

seit Jahren in ganz feinen Etablissements tätig, der 4 Sprachen mächtig, sucht ähnlichen Posten in Haus allerersten Ranges.
Offerten an die Expedition unter **H 171 R.**

Orchestre de jeunes filles

de bonnes familles de Paris, fondé et dirigé par Dame suisse (1er prix du Conservatoire de Paris), cherche engagement pour **la saison d'été** dans bon Hôtel ou Casino. Références de 1er ordre. S'adresser directement à **Mlle. Marguerite Hefti,** Boulevard de Strasbourg 32, Paris, ou pour renseignements 21 e 6627 h à **Mr. Demiéville, pharmacien, Zurich.** 623